

# USER MANUAL

## ENX42 / ENX52 / ENX62



Please read this user manual carefully before turning on the device.  
Keep it in a safe place for future reference.

## content

|                                    |            |
|------------------------------------|------------|
| SAFETY INSTRUCTIONS .....          | Page 3-5   |
| PRODUCT FEATURES .....             | Page 5     |
| PRODUCT STRUCTURE .....            | Page 6     |
| INSTALLATION INSTRUCTIONS .....    | Page 6     |
| FUNCTIONS AND OPERATION .....      | Page 6-8   |
| BATTERY OPERATION (OPTIONAL) ..... | Page 8-10  |
| CARE AND MAINTENANCE .....         | Page 10    |
| TROUBLESHOOTING .....              | Page 11-12 |
| WARRANTY .....                     | Page 13    |
| TECHNICAL INFORMATION .....        | Page 13-14 |

## 1. SAFETY INSTRUCTIONS

### WARNING!

- Do not use the device if it is visibly damaged.
- Do not block the refrigerator vents with objects such as pins, wire, etc.
- Do not expose the device to rain or immerse it in water.
- Do not place the appliance near open flames or other heat sources (radiators, direct sunlight, gas ovens, etc.)
- Do not store explosive substances, such as aerosol cans containing a flammable propellant, in this appliance.
- Make sure the power cord is dry and not pinched or damaged.
- Check that the voltage specification on the rating plate matches that of the power supply.
- The device should only be used with the power supply unit supplied with it.
- Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- After unpacking and before starting, the device must be placed on a flat surface for over 6 hours.
- Make sure the appliance remains horizontal during operation. The tilt angle should be less than 5° for long-term operation and less than 45° for short-term operation.
- Keep the ventilation openings in the appliance casing or in the built-in structure unobstructed.
- Keep the appliance stable on the ground or in the car; do not drain it upside down.
- When positioning the appliance, ensure that the power cord is not trapped or damaged.
- Do not place multiple portable sockets or portable power supplies behind the appliance.
- Risk of children being trapped inside. Before throwing away your old refrigerator or freezer:

- Remove the doors.
- Leave the shelves in place so that children cannot easily climb inside.
- Please keep the products away from fire or similar incandescent substances before disposing of the refrigerator.
- Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

 : Fire hazard/flammable materials.

 **ATTENTION!**

- Repairs may only be carried out by qualified personnel. Incorrect repair may cause danger.
- The power cord and bulb must be replaced by the manufacturer or qualified persons.
- Installation of DC power on the boat must be performed by qualified electricians.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

 **NOTE!**

- Suitable for camping use.
- Disconnect the power supply before each cleaning and maintenance, as well as after each use.
- Do not use sharp tools for defrosting; do not damage the refrigerant circuit.
- Check that the cooling capacity of the appliance is suitable for storing food or medicine. Food may only be stored in its original packaging or in suitable containers.
- The appliance is intended for household use and similar applications, such as:
  - Kitchen areas for staff in shops, offices and other work environments;
  - Camping, farm houses and by clients in hotels, motels and other residential environments;
  - Bed and breakfast type environments;
  - Catering and similar non-retail applications.

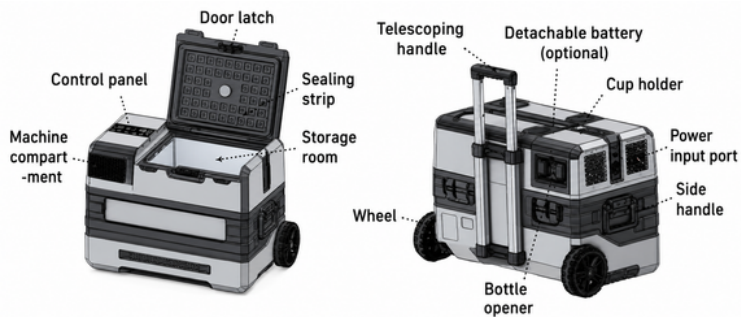
- To avoid contamination of beverages, please follow the following instructions:
- Opening the door for long periods can cause a significant increase in temperature in the appliance compartments.
- Regularly clean surfaces that may come into contact with beverages and accessible drain systems.
- Store raw meat and fish in appropriate containers in the refrigerator so that they do not come into contact with or drip onto other foods;
- If the refrigerator is left empty for long periods, turn it off, defrost, clean, dry and leave the door open to prevent mold from forming inside the appliance.

 Please follow local regulations regarding the disposal of the appliance, due to the flammable refrigerant and inflation gas it contains.

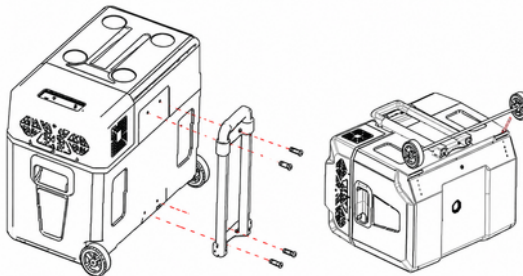
## 2.PRODUCT FEATURES

- High efficiency DC compressor and conversion mode.
- CFC-free and excellent thermal insulation.
- Power supply DC 12/24V or AC 100~240V (using dedicated adapter) or solar (12~42V) optional.
- Rapid cooling down to -20°C/-4°F (at an ambient temperature of 25°C/77°F).
- Three-stage battery protection system that prevents the vehicle battery from being discharged.
- Built-in removable battery compartment (optional): 15600mAh/11.1V/173Wh.
- LED display for temperature setting, USB charging port: 5V/1A.
- Specific components: bottle opener, interior LED light, telescopic handle, handle, wheels, cup holders, interior drain plug.

### 3. PRODUCT STRUCTURE

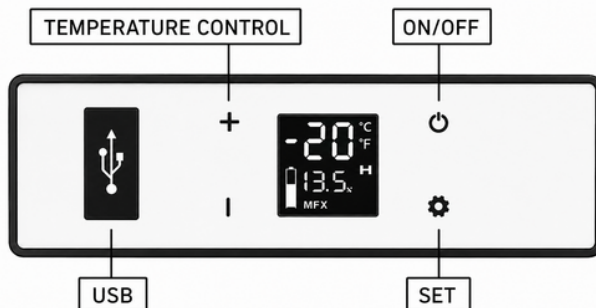


### 4. INSTALLATION INSTRUCTIONS



- Installing the telescopic handle: use a Phillips screwdriver to tighten the 4 screws.
- Installing the wheels: Use a rubber mallet to insert the wheel axle into the slot (if using an iron mallet, a piece of material should be placed on the box and axle to prevent damage). After installation, place the refrigerator in a horizontal position for more than 4 hours before turning it on.

### 5. FUNCTIONS AND OPERATION



- Power supply: DC 12V/24V or AC 100-240V (using dedicated adapter) or solar 12-42V (optional).
- Initializing the display screen: When the refrigerator is turned on, the audible alarm emits a long signal and the display remains active for two seconds, then enters normal operation.
- On/Off: press  to toggle ON/OFF.
- Temperature setting: press + or - to set the temperature; the setting will be automatically saved 3 seconds after stopping pressing.

**Note: The temperature displayed is the current temperature in the compartment; it may take some time to reach the set temperature.**

- Temperature setting range: -20~20°C (-4~68°F).
- Cooling mode: During operation, press  to switch between MAX (fast cooling) or ECO (energy saving) mode. \*Factory setting is MAX.
- Battery protection mode: During operation, press and hold  for 3 seconds until the screen flashes, then press  again to switch between H (High), M (Medium) and L (Low) (\*Factory setting is H).

### Voltage Reference

| Mode | DC 12V<br>Cut Out | DC 12V<br>Cut In | DC 24V<br>Cut Out | DC 24V<br>Cut In |
|------|-------------------|------------------|-------------------|------------------|
| L    | 8.5V              | 10.9V            | 21.3V             | 22.7V            |
| M    | 10.1V             | 11.4V            | 22.3V             | 23.7V            |
| H    | 11.1V             | 12.4V            | 24.3V             | 25.7V            |

The voltage value is theoretical; there may be deviations depending on different scenarios.

H should be set when the product is connected to car power, and M or L should be set when connected to a portable battery or other backup battery.

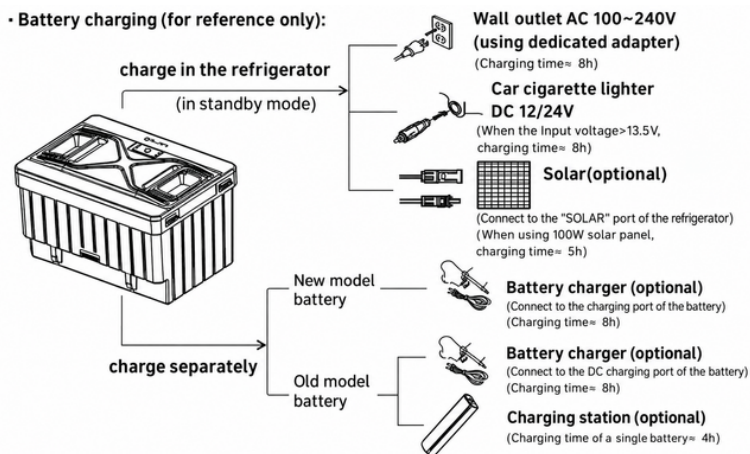
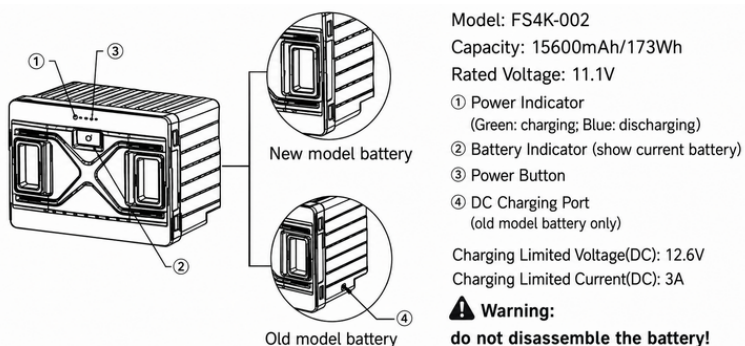
- Temperature unit setting: Turn off the refrigerator, press and hold  for 3 seconds until E1 is displayed, then switch to E5 by pressing  again, then press + or - to switch between Celsius or Fahrenheit. (\*Factory setting is °C.)
- Reset: turn off the refrigerator, press and hold  for 3 seconds until E1 is displayed, and in E1 mode, press and hold +- simultaneously for a few seconds to reset the settings.
- Rechargeable battery (optional): There is a removable battery compartment. If you want to charge the battery, connect the refrigerator to the DC/AC power supply and insert the battery into the battery compartment; the display will indicate the charging status. It is recommended to turn off the refrigerator if you want to charge the battery quickly, because during the operation of the refrigerator, the power supply will mainly power the compressor, which will cause the battery to charge slowly.

■ Recommended temperature for common food:

|                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |  |  |  |  |
| Drinks                                                                            | Fruits                                                                            | Vegetable                                                                         | Delicatessen                                                                      | Wine                                                                              | Ice cream                                                                         | Meat                                                                              |
| 5°C/41°F                                                                          | 5~8°C/41~46°F                                                                     | 3~10°C/37~50°F                                                                    | 4°C/39°F                                                                          | 10°C/50°F                                                                         | -10°C/14°F                                                                        | -18°C/0°F                                                                         |

## 6. BATTERY OPERATION (OPTIONAL)

- \*Note: The old battery model has a DC charging port on the side, the new battery model does not have a DC charging port; please refer to the instructions below for more details. It is recommended to use the new battery model.
- Battery On/Off: Press and hold the power button on the battery to switch ON/OFF. When the battery is OFF, short press the power button to display the current battery level.



Note: It is recommended to turn off the refrigerator while charging the battery (the power supply can mainly power the compressor when the refrigerator is running).

When connecting a solar panel, please place the refrigerator in a cool place to dissipate heat. The input charging power must be greater than the operating power of the refrigerator (about 40-45W), otherwise turn off the refrigerator, otherwise the battery will be discharged. It is recommended to use a 100W solar panel. Maximum solar input voltage: 42V; Maximum solar input current: 10A.

**Note: The output power of the solar panel is unstable, so it cannot directly power the refrigerator. When using a solar panel, the battery must be inserted into the refrigerator.**

- Discharge time (for information only): In low battery protection mode, the battery can last for about 4 hours after being fully charged. When the refrigerator temperature is set between 2~8°C (ambient temperature 25°C), it can last for 12 hours after the internal temperature stabilizes. Remove or turn off the battery to prevent self-discharge when not in use.

## 7. CARE AND MAINTENANCE

### Cleaning:

- Turn off and disconnect the appliance from the power source to avoid electric shock.
- Remove the lid and drain the water through the hole at the base of the appliance.
- Use a damp cloth to clean the device and then dry it.
- Do not immerse the refrigerator in water or wash it directly.
- Do not use abrasive cleaning agents when cleaning, as they may damage the appliance.

### Storage:

- If the device will not be used for a long period of time, please follow the following instructions:
- Turn off and disconnect the device from the power source.
- Remove all objects stored in the appliance.
- Wipe off excess water with a soft cloth.
- Place the device in a cool, dry place.
- Leave the lid slightly ajar to prevent odors from forming.
- Recommended storage environment: ambient temperature 25°C, ambient humidity:  $\leq 75\%$ .

### Defrosting:

- Humidity can cause ice to form inside the cooling device or on the evaporator. This reduces the cooling capacity. Defrost the device in time to avoid this.
- Turn off and disconnect the appliance from the power source to avoid electric shock.
- Remove all objects stored in the appliance.
- Leave the lid open.
- Wipe away the defrost water.

⚠ Never use hard or sharp tools to remove ice or to loosen objects that have frozen in place.

## 8. TROUBLESHOOTING

| Issues                                                                  | Cause/Suggestions                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Refrigerator does not work</b>                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Check if the switch is on.</li> <li>• Check if the plug and socket are connected well.</li> <li>• Check if the fuse has been burnt.</li> <li>• Check if the power supply is malfunctioned.</li> <li>• Switching on/off the fridge frequently may cause a start delay of the compressor.</li> </ul> |
| <b>Refrigerator compartments are too warm</b>                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• The door is opened frequently.</li> <li>• A large amount of warm or hot food was stored recently.</li> <li>• The refrigerator has been disconnected for a long time.</li> </ul>                                                                                                                    |
| <b>Food is frozen</b>                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• The temperature was set too low.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>There is "waterflow" noise from inside the refrigerator</b>          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• It's a normal phenomenon, caused by the flow of refrigerant.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>There are water drops around the refrigerator casing or door gap</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• It's a normal phenomenon, the moisture will condense to water when it touches a cold surface of the refrigerator.</li> </ul>                                                                                                                                                                       |
| <b>The compressor is slightly noisy when starting</b>                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• It's a normal phenomenon, the noise will be reduced after the compressor works stably.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Code F1 displayed</b>                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Possible cause: low voltage to fridge. Adjust the battery protection from High to Medium or from Medium to Low.</li> </ul>                                                                                                                                                                         |
| <b>Code F2 displayed</b>                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Possible cause: condenser fan is overloaded. Disconnect power to fridge for 5 minutes &amp; re-start. If the code shows again, contact manufacturer for service.</li> </ul>                                                                                                                        |

|                                |                                                                                                                                                                                                                                          |
|--------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Code F3 displayed</b>       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Possible cause: the compressor starts too frequently. Disconnect power to fridge for 5 minutes &amp; re-start. If the code shows again, contact manufacturer for service.</li> </ul>            |
| <b>Code F4 displayed</b>       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Possible cause: compressor not kicking in. Disconnect power to fridge for 5 minutes &amp; re-start. If the code shows again, contact manufacturer for service.</li> </ul>                       |
| <b>Code F5 displayed</b>       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Possible cause: overheating of the compressor &amp; electronics. Disconnect power to fridge for 5 minutes &amp; re-start. If the code shows again, contact manufacturer for service.</li> </ul> |
| <b>Code F6 displayed</b>       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Possible cause: no parameter can be detected by the controller. Disconnect power to fridge for 5 minutes &amp; re-start. If the code shows again, contact manufacturer for service.</li> </ul>  |
| <b>Code F7 or F8 displayed</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Possible cause: temperature sensor is faulty. Contact manufacturer for service.</li> </ul>                                                                                                      |

\*For models with removable battery FSAK-002, if the F1 code is displayed, disconnect or turn off the battery, or connect to the DC12/24V/AC100-240V power supply (using the adapter) to power the compressor and battery in time, to avoid long-term battery discharge by micro-current.

## 9. GUARANTEE

If the appliance fails, a 3-year limited warranty will be provided for the compressor from the date of purchase, except for the following situations:

- Intentional/caused damage.
- Damage caused by force majeure, such as earthquakes, fires, etc.
- Damage caused by improper use or failure to follow these instructions.
- Damage or malfunction caused by disassembly.

## 10. TECHNICAL INFORMATION

| MODEL                            | FNX42                                                                                            | FNX52                  | FNX62             |
|----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-------------------|
| <b>RATED VOLTAGE</b>             | colspan="3":<br>DC12/24V or<br>AC100~240V<br>(using dedicated<br>adapter) or Solar<br>(optional) |                        |                   |
| <b>RATED POWER</b>               | colspan="3": 60W                                                                                 |                        |                   |
| <b>CAPACITY</b>                  | 43.5L / 1.54<br>Cu.Ft.                                                                           | 52.8L / 1.86<br>Cu.Ft. | 62L / 2.19 Cu.Ft. |
| <b>NOISE</b>                     | colspan="3": ≤<br>45dB                                                                           |                        |                   |
| <b>TEMPERATURE SETTING RANGE</b> | colspan="3":<br>-20~20°C<br>(-4~68°F)                                                            |                        |                   |

| CLIMATE CATEGORY      | colspan="3":<br>T/ST/N                                     |                                                            |                                                            |
|-----------------------|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| DIMENSIONS<br>(L×W×H) | 689 × 427 × 472<br>mm27 1/8 × 16<br>13/16 × 18 5/8<br>inch | 689 × 427 × 542<br>mm27 1/8 × 16<br>13/16 × 21 3/8<br>inch | 689 × 427 × 612<br>mm27 1/8 × 16<br>13/16 × 24 1/8<br>inch |
| NET WEIGHT            | 15.4 kg / 34<br>lb(not including<br>battery)               | 16.3 kg / 36<br>lb(not including<br>battery)               | 17 kg / 37.5<br>lb(not including<br>battery)               |

\*Due to product improvement, technical information may differ from actual information; please refer to the specification label on the product.

# USER MANUAL

## ENX42 / ENX52 / ENX62



Please read this user manual carefully before turning on the device.  
Keep it in a safe place for future reference.

## content

|                                    |            |
|------------------------------------|------------|
| SAFETY INSTRUCTIONS .....          | Page 3-5   |
| PRODUCT FEATURES .....             | Page 5     |
| PRODUCT STRUCTURE .....            | Page 6     |
| INSTALLATION INSTRUCTIONS .....    | Page 6     |
| FUNCTIONS AND OPERATION .....      | Page 6-8   |
| BATTERY OPERATION (OPTIONAL) ..... | Page 8-10  |
| CARE AND MAINTENANCE .....         | Page 10    |
| TROUBLESHOOTING .....              | Page 11-12 |
| WARRANTY .....                     | Page 13    |
| TECHNICAL INFORMATION .....        | Page 13-14 |

## 1. SAFETY INSTRUCTIONS

### WARNING!

- Do not use the device if it is visibly damaged.
- Do not block the refrigerator vents with objects such as pins, wire, etc.
- Do not expose the device to rain or immerse it in water.
- Do not place the appliance near open flames or other heat sources (radiators, direct sunlight, gas ovens, etc.)
- Do not store explosive substances, such as aerosol cans containing a flammable propellant, in this appliance.
- Make sure the power cord is dry and not pinched or damaged.
- Check that the voltage specification on the rating plate matches that of the power supply.
- The device should only be used with the power supply unit supplied with it.
- Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- After unpacking and before starting, the device must be placed on a flat surface for over 6 hours.
- Make sure the appliance remains horizontal during operation. The tilt angle should be less than 5° for long-term operation and less than 45° for short-term operation.
- Keep the ventilation openings in the appliance casing or in the built-in structure unobstructed.
- Keep the appliance stable on the ground or in the car; do not drain it upside down.
- When positioning the appliance, ensure that the power cord is not trapped or damaged.
- Do not place multiple portable sockets or portable power supplies behind the appliance.
- Risk of children being trapped inside. Before throwing away your old refrigerator or freezer:

- Remove the doors.
- Leave the shelves in place so that children cannot easily climb inside.
- Please keep the products away from fire or similar incandescent substances before disposing of the refrigerator.
- Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

 : Fire hazard/flammable materials.

 **ATTENTION!**

- Repairs may only be carried out by qualified personnel. Incorrect repair may cause danger.
- The power cord and bulb must be replaced by the manufacturer or qualified persons.
- Installation of DC power on the boat must be performed by qualified electricians.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

 **NOTE!**

- Suitable for camping use.
- Disconnect the power supply before each cleaning and maintenance, as well as after each use.
- Do not use sharp tools for defrosting; do not damage the refrigerant circuit.
- Check that the cooling capacity of the appliance is suitable for storing food or medicine. Food may only be stored in its original packaging or in suitable containers.
- The appliance is intended for household use and similar applications, such as:
  - Kitchen areas for staff in shops, offices and other work environments;
  - Camping, farm houses and by clients in hotels, motels and other residential environments;
  - Bed and breakfast type environments;
  - Catering and similar non-retail applications.

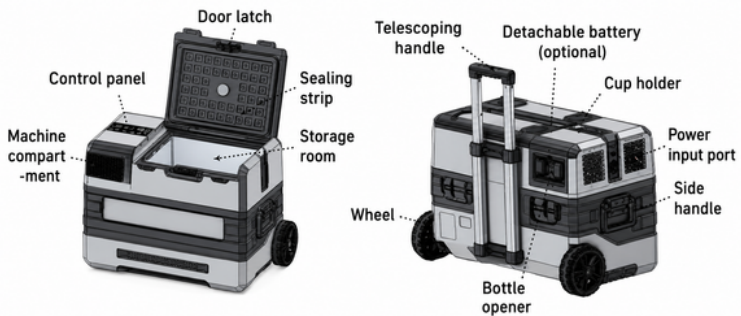
- To avoid contamination of beverages, please follow the following instructions:
- Opening the door for long periods can cause a significant increase in temperature in the appliance compartments.
- Regularly clean surfaces that may come into contact with beverages and accessible drain systems.
- Store raw meat and fish in appropriate containers in the refrigerator so that they do not come into contact with or drip onto other foods;
- If the refrigerator is left empty for long periods, turn it off, defrost, clean, dry and leave the door open to prevent mold from forming inside the appliance.

 Please follow local regulations regarding the disposal of the appliance, due to the flammable refrigerant and inflation gas it contains.

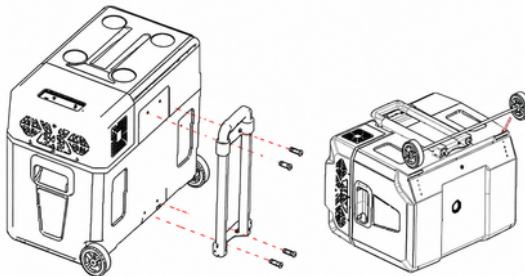
## 2.PRODUCT FEATURES

- High efficiency DC compressor and conversion mode.
- CFC-free and excellent thermal insulation.
- Power supply DC 12/24V or AC 100~240V (using dedicated adapter) or solar (12~42V) optional.
- Rapid cooling down to -20°C/-4°F (at an ambient temperature of 25°C/77°F).
- Three-stage battery protection system that prevents the vehicle battery from being discharged.
- Built-in removable battery compartment (optional): 15600mAh/11.1V/173Wh.
- LED display for temperature setting, USB charging port: 5V/1A.
- Specific components: bottle opener, interior LED light, telescopic handle, handle, wheels, cup holders, interior drain plug.

### 3. PRODUCT STRUCTURE

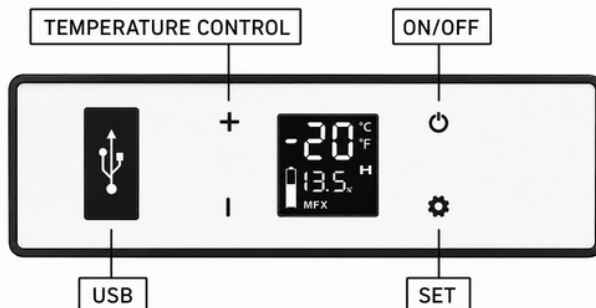


### 4. INSTALLATION INSTRUCTIONS



- Installing the telescopic handle: use a Phillips screwdriver to tighten the 4 screws.
- Installing the wheels: Use a rubber mallet to insert the wheel axle into the slot (if using an iron mallet, a piece of material should be placed on the box and axle to prevent damage). After installation, place the refrigerator in a horizontal position for more than 4 hours before turning it on.

### 5. FUNCTIONS AND OPERATION



- Power supply: DC 12V/24V or AC 100-240V (using dedicated adapter) or solar 12-42V (optional).
- Initializing the display screen: When the refrigerator is turned on, the audible alarm emits a long signal and the display remains active for two seconds, then enters normal operation.
- On/Off: press  to toggle ON/OFF.
- Temperature setting: press + or - to set the temperature; the setting will be automatically saved 3 seconds after stopping pressing.

**Note: The temperature displayed is the current temperature in the compartment; it may take some time to reach the set temperature.**

- Temperature setting range: -20~20°C (-4~68°F).
- Cooling mode: During operation, press  to switch between MAX (fast cooling) or ECO (energy saving) mode. \*Factory setting is MAX.
- Battery protection mode: During operation, press and hold  for 3 seconds until the screen flashes, then press  again to switch between H (High), M (Medium) and L (Low) (\*Factory setting is H).

### Voltage Reference

| Mode | DC 12V<br>Cut Out | DC 12V<br>Cut In | DC 24V<br>Cut Out | DC 24V<br>Cut In |
|------|-------------------|------------------|-------------------|------------------|
| L    | 8.5V              | 10.9V            | 21.3V             | 22.7V            |
| M    | 10.1V             | 11.4V            | 22.3V             | 23.7V            |
| H    | 11.1V             | 12.4V            | 24.3V             | 25.7V            |

The voltage value is theoretical; there may be deviations depending on different scenarios.

H should be set when the product is connected to car power, and M or L should be set when connected to a portable battery or other backup battery.

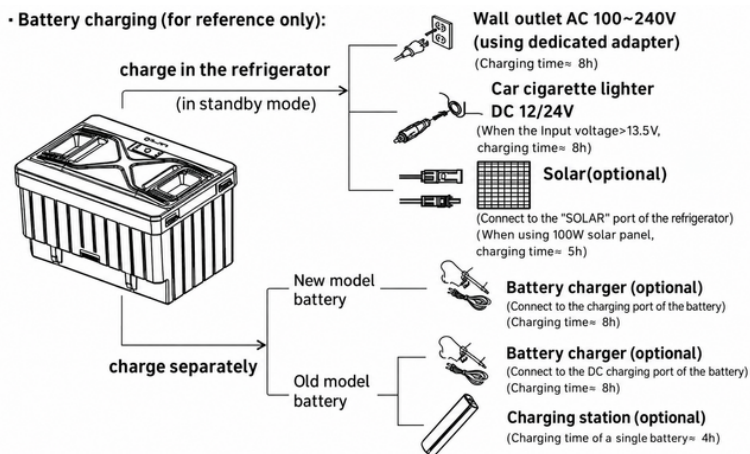
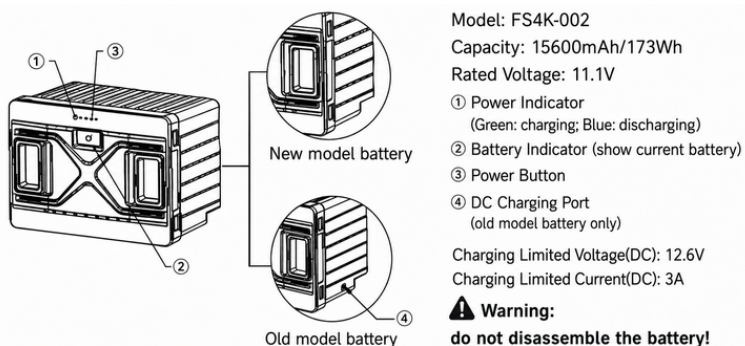
- Temperature unit setting: Turn off the refrigerator, press and hold  for 3 seconds until E1 is displayed, then switch to E5 by pressing  again, then press + or - to switch between Celsius or Fahrenheit. (\*Factory setting is °C.)
- Reset: turn off the refrigerator, press and hold  for 3 seconds until E1 is displayed, and in E1 mode, press and hold +- simultaneously for a few seconds to reset the settings.
- Rechargeable battery (optional): There is a removable battery compartment. If you want to charge the battery, connect the refrigerator to the DC/AC power supply and insert the battery into the battery compartment; the display will indicate the charging status. It is recommended to turn off the refrigerator if you want to charge the battery quickly, because during the operation of the refrigerator, the power supply will mainly power the compressor, which will cause the battery to charge slowly.

■ Recommended temperature for common food:

|                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |  |  |  |  |
| Drinks                                                                            | Fruits                                                                            | Vegetable                                                                         | Delicatessen                                                                      | Wine                                                                              | Ice cream                                                                         | Meat                                                                              |
| 5°C/41°F                                                                          | 5~8°C/41~46°F                                                                     | 3~10°C/37~50°F                                                                    | 4°C/39°F                                                                          | 10°C/50°F                                                                         | -10°C/14°F                                                                        | -18°C/0°F                                                                         |

## 6. BATTERY OPERATION (OPTIONAL)

- \*Note: The old battery model has a DC charging port on the side, the new battery model does not have a DC charging port; please refer to the instructions below for more details. It is recommended to use the new battery model.
- Battery On/Off: Press and hold the power button on the battery to switch ON/OFF. When the battery is OFF, short press the power button to display the current battery level.



Note: It is recommended to turn off the refrigerator while charging the battery (the power supply can mainly power the compressor when the refrigerator is running).

When connecting a solar panel, please place the refrigerator in a cool place to dissipate heat. The input charging power must be greater than the operating power of the refrigerator (about 40-45W), otherwise turn off the refrigerator, otherwise the battery will be discharged. It is recommended to use a 100W solar panel. Maximum solar input voltage: 42V; Maximum solar input current: 10A.

**Note: The output power of the solar panel is unstable, so it cannot directly power the refrigerator. When using a solar panel, the battery must be inserted into the refrigerator.**

- Discharge time (for information only): In low battery protection mode, the battery can last for about 4 hours after being fully charged. When the refrigerator temperature is set between 2~8°C (ambient temperature 25°C), it can last for 12 hours after the internal temperature stabilizes. Remove or turn off the battery to prevent self-discharge when not in use.

## 7. CARE AND MAINTENANCE

Cleaning:

- Turn off and disconnect the appliance from the power source to avoid electric shock.
- Remove the lid and drain the water through the hole at the base of the appliance.
- Use a damp cloth to clean the device and then dry it.
- Do not immerse the refrigerator in water or wash it directly.
- Do not use abrasive cleaning agents when cleaning, as they may damage the appliance.

Storage:

- If the device will not be used for a long period of time, please follow the following instructions:
- Turn off and disconnect the device from the power source.
- Remove all objects stored in the appliance.
- Wipe off excess water with a soft cloth.
- Place the device in a cool, dry place.
- Leave the lid slightly ajar to prevent odors from forming.
- Recommended storage environment: ambient temperature 25°C, ambient humidity:  $\leq 75\%$ .

Defrosting:

- Humidity can cause ice to form inside the cooling device or on the evaporator. This reduces the cooling capacity. Defrost the device in time to avoid this.
- Turn off and disconnect the appliance from the power source to avoid electric shock.
- Remove all objects stored in the appliance.
- Leave the lid open.
- Wipe away the defrost water.

⚠ Never use hard or sharp tools to remove ice or to loosen objects that have frozen in place.

## 8. TROUBLESHOOTING

| Issues                                                                  | Cause/Suggestions                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Refrigerator does not work</b>                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Check if the switch is on.</li> <li>• Check if the plug and socket are connected well.</li> <li>• Check if the fuse has been burnt.</li> <li>• Check if the power supply is malfunctioned.</li> <li>• Switching on/off the fridge frequently may cause a start delay of the compressor.</li> </ul> |
| <b>Refrigerator compartments are too warm</b>                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• The door is opened frequently.</li> <li>• A large amount of warm or hot food was stored recently.</li> <li>• The refrigerator has been disconnected for a long time.</li> </ul>                                                                                                                    |
| <b>Food is frozen</b>                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• The temperature was set too low.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>There is "waterflow" noise from inside the refrigerator</b>          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• It's a normal phenomenon, caused by the flow of refrigerant.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>There are water drops around the refrigerator casing or door gap</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• It's a normal phenomenon, the moisture will condense to water when it touches a cold surface of the refrigerator.</li> </ul>                                                                                                                                                                       |
| <b>The compressor is slightly noisy when starting</b>                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• It's a normal phenomenon, the noise will be reduced after the compressor works stably.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Code F1 displayed</b>                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Possible cause: low voltage to fridge. Adjust the battery protection from High to Medium or from Medium to Low.</li> </ul>                                                                                                                                                                         |
| <b>Code F2 displayed</b>                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Possible cause: condenser fan is overloaded. Disconnect power to fridge for 5 minutes &amp; re-start. If the code shows again, contact manufacturer for service.</li> </ul>                                                                                                                        |

|                                |                                                                                                                                                                                                                                          |
|--------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Code F3 displayed</b>       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Possible cause: the compressor starts too frequently. Disconnect power to fridge for 5 minutes &amp; re-start. If the code shows again, contact manufacturer for service.</li> </ul>            |
| <b>Code F4 displayed</b>       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Possible cause: compressor not kicking in. Disconnect power to fridge for 5 minutes &amp; re-start. If the code shows again, contact manufacturer for service.</li> </ul>                       |
| <b>Code F5 displayed</b>       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Possible cause: overheating of the compressor &amp; electronics. Disconnect power to fridge for 5 minutes &amp; re-start. If the code shows again, contact manufacturer for service.</li> </ul> |
| <b>Code F6 displayed</b>       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Possible cause: no parameter can be detected by the controller. Disconnect power to fridge for 5 minutes &amp; re-start. If the code shows again, contact manufacturer for service.</li> </ul>  |
| <b>Code F7 or F8 displayed</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Possible cause: temperature sensor is faulty. Contact manufacturer for service.</li> </ul>                                                                                                      |

\*For models with removable battery FSAK-002, if the F1 code is displayed, disconnect or turn off the battery, or connect to the DC12/24V/AC100-240V power supply (using the adapter) to power the compressor and battery in time, to avoid long-term battery discharge by micro-current.

## 9. GUARANTEE

If the appliance fails, a 3-year limited warranty will be provided for the compressor from the date of purchase, except for the following situations:

- Intentional/caused damage.
- Damage caused by force majeure, such as earthquakes, fires, etc.
- Damage caused by improper use or failure to follow these instructions.
- Damage or malfunction caused by disassembly.

## 10. TECHNICAL INFORMATION

| MODEL                            | FNX42                                                                                            | FNX52                  | FNX62             |
|----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-------------------|
| <b>RATED VOLTAGE</b>             | colspan="3":<br>DC12/24V or<br>AC100~240V<br>(using dedicated<br>adapter) or Solar<br>(optional) |                        |                   |
| <b>RATED POWER</b>               | colspan="3": 60W                                                                                 |                        |                   |
| <b>CAPACITY</b>                  | 43.5L / 1.54<br>Cu.Ft.                                                                           | 52.8L / 1.86<br>Cu.Ft. | 62L / 2.19 Cu.Ft. |
| <b>NOISE</b>                     | colspan="3": ≤<br>45dB                                                                           |                        |                   |
| <b>TEMPERATURE SETTING RANGE</b> | colspan="3":<br>-20~20°C<br>(-4~68°F)                                                            |                        |                   |

| CLIMATE CATEGORY      | colspan="3":<br>T/ST/N                                     |                                                            |                                                            |
|-----------------------|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| DIMENSIONS<br>(L×W×H) | 689 × 427 × 472<br>mm27 1/8 × 16<br>13/16 × 18 5/8<br>inch | 689 × 427 × 542<br>mm27 1/8 × 16<br>13/16 × 21 3/8<br>inch | 689 × 427 × 612<br>mm27 1/8 × 16<br>13/16 × 24 1/8<br>inch |
| NET WEIGHT            | 15.4 kg / 34<br>lb(not including<br>battery)               | 16.3 kg / 36<br>lb(not including<br>battery)               | 17 kg / 37.5<br>lb(not including<br>battery)               |

\*Due to product improvement, technical information may differ from actual information; please refer to the specification label on the product.

# MANUAL DE UTILIZARE ENX42 / ENX52 / ENX62



Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de utilizare înainte de a porni dispozitivul.

Păstrați-l într-un loc sigur pentru consultare ulterioară.

# CUPRINS

|                                         |              |
|-----------------------------------------|--------------|
| INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ .....         | Pagina 3-5   |
| CARACTERISTICILE PRODUSULUI .....       | Pagina 5     |
| STRUCTURA PRODUSULUI .....              | Pagina 6     |
| INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE .....         | Pagina 6     |
| FUNCȚII ȘI OPERARE .....                | Pagina 6-8   |
| FUNCȚIONARE CU BATERIE (OPȚIONAL) ..... | Pagina 8-10  |
| ÎNGRIJIRE ȘI ÎNTREȚINERE .....          | Pagina 10    |
| DEPANARE .....                          | Pagina 11-12 |
| GARANȚIE .....                          | Pagina 13    |
| INFORMAȚII TEHNICE .....                | Pagina 13-14 |

## 1. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

### ⚠️ AVERTISMENT!

- Nu utilizați aparatul dacă acesta este vizibil deteriorat.
- Nu blocați fantele frigiderului cu obiecte precum ace, sârmă etc.
- Nu expuneți aparatul la ploaie și nu îl scufundați în apă.
- Nu așezați aparatul lângă flăcări deschise sau alte surse de căldură (radiatoare, lumina directă a soarelui, cuptoare cu gaz etc.)
- Nu depozitați în acest aparat substanțe explozive, precum recipiente cu aerosoli ce conțin un agent propulsor inflamabil.
- Asigurați-vă că cablul de alimentare este uscat și nu este prins sau deteriorat.
- Verificați ca specificația de tensiune de pe plăcuța cu date tehnice să corespundă cu cea a sursei de alimentare.
- Aparatul trebuie utilizat doar cu unitatea de alimentare furnizată împreună cu acesta.
- Nu folosiți aparate electrice în interiorul compartimentelor de depozitare a alimentelor ale aparatului, cu excepția cazului în care acestea sunt de tipul recomandat de producător.
- După despachetare și înainte de pornire, aparatul trebuie așezat pe o suprafață plană timp de peste 6 ore.
- Asigurați-vă că aparatul rămâne în poziție orizontală în timpul funcționării. Unghiul de înclinare trebuie să fie mai mic de 5° pentru funcționare îndelungată și mai mic de 45° pentru funcționare pe termen scurt.
- Păstrați neobstrucționate deschiderile de ventilație din carcasa aparatului sau din structura de încastrare.
- Mențineți aparatul stabil pe sol sau în mașină; nu îl scurgeți răsturnat cu susul în jos.
- La poziționarea aparatului, asigurați-vă că cablul de alimentare nu este prins sau deteriorat.
- Nu amplasați prize portabile multiple sau surse de alimentare portabile în spatele aparatului.
- Risc de blocare a copiilor în interior. Înainte de a arunca vechiul frigider sau congelator:

- Scoateți ușile.
- Lăsați rafturile la locul lor, astfel încât copiii să nu poată urca ușor în interior.
- Vă rugăm să păstrați produsele departe de foc sau de substanțe incandescente similare înainte de a arunca frigiderul.
- Nu folosiți dispozitive mecanice sau alte mijloace pentru a accelera procesul de dezghețare, altele decât cele recomandate de producător.

 : Risc de incendiu/materiale inflamabile.

#### ATENȚIE!

- Reparațiile pot fi efectuate doar de personal calificat. O reparație incorectă poate cauza pericol.
- Cablul de alimentare și becul trebuie înlocuite de către producător sau de persoane calificate.
- Instalarea alimentării DC pe ambarcațiune trebuie efectuată de electricieni calificați.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.

#### NOTĂ!

- Adecvat pentru utilizare la camping.
- Deconectați alimentarea electrică înainte de fiecare curățare și întreținere, precum și după fiecare utilizare.
- Nu folosiți unelte ascuțite pentru dezghețare; nu deteriorați circuitul de agent frigorific.
- Verificați dacă capacitatea de răcire a aparatului este adecvată pentru depozitarea alimentelor sau a medicamentelor. Alimentele pot fi depozitate doar în ambalajul lor original sau în recipiente adecvate.
- Aparatul este destinat utilizării în gospodărie și în aplicații similare, precum:
- Zonele de bucătărie pentru personal din magazine, birouri și alte medii de lucru;
- Camping, case de la fermă și de către clienți în hoteluri, moteluri și alte medii rezidențiale;
- Medii de tip pensiune (bed and breakfast);
- Catering și aplicații similare non-retail.

- Pentru a evita contaminarea băuturilor, vă rugăm să respectați următoarele instrucțiuni:
- Deschiderea ușii pentru perioade îndelungate poate provoca o creștere semnificativă a temperaturii în compartimentele aparatului.
- Curățați regulat suprafețele care pot intra în contact cu băuturile și sistemele de scurgere accesibile.
- Depozitați carnea și peștele crud în recipiente adecvate în frigider, astfel încât să nu intre în contact cu alte alimente și să nu picure pe acestea;
- Dacă aparatul de refrigerare este lăsat gol pentru perioade îndelungate, opriți-l, dezghețați-l, curățați-l, uscați-l și lăsați ușa deschisă pentru a preveni apariția mușgaiului în interiorul aparatului.

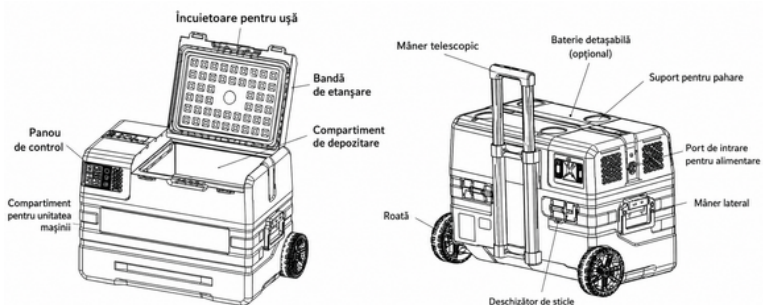


Vă rugăm să respectați reglementările locale privind eliminarea aparatului, din cauza agentului frigorific și a gazului de umflare inflamabile pe care le conține.

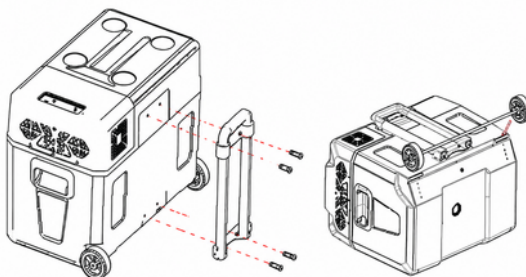
## 2. CARACTERISTICILE PRODUSULUI

- Compresor DC de înaltă eficiență și modul de conversie.
- Fără CFC și izolație termică excelentă.
- Alimentare DC 12/24V sau AC 100~240V (folosind adaptor dedicat) ori solar (12~42V) opțional.
- Răcire rapidă până la -20°C/-4°F (la o temperatură ambientală de 25°C/77°F).
- Sistem de protecție a bateriei în trei etape, care previne descărcarea bateriei vehiculului.
- Compartiment încorporat pentru baterie detașabilă (opțional): 15600mAh/11.1V/173Wh.
- Afișaj LED pentru setarea temperaturii, port de încărcare USB: 5V/1A.
- Componente specifice: deschizător de sticle, lumină LED interioară, mâner telescopic, mâner, roți, suporturi pentru pahare, dop de scurgere interior.

### 3. STRUCTURA PRODUSULUI

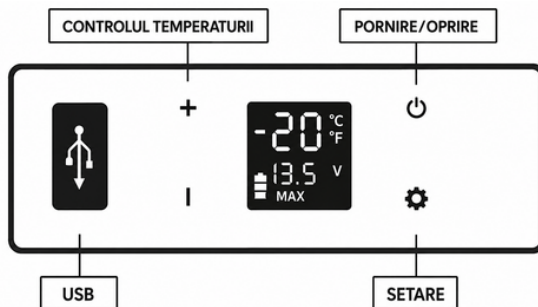


### 4. INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE



- Instalarea mânerului telescopic: folosiți o șurubelniță Phillips pentru a strânge cele 4 șuruburi.
- Instalarea roților: folosiți un ciocan de cauciuc pentru a introduce axul roții în locaș (dacă folosiți un ciocan de fier, trebuie pusă o bucată de material pe cutie și ax pentru a preveni deteriorarea). După instalare, așezați frigiderul în poziție orizontală timp de peste 4 ore înainte de a-l porni.

### 5. FUNCȚII ȘI OPERARE



- Alimentare: DC 12V/24V sau AC 100-240V (folosind adaptor dedicat) sau solar 12-42V (opțional).
- Inițializarea ecranului de afișare: la pornirea frigiderului, alarma sonoră emite un semnal lung, iar afișajul rămâne activ timp de două secunde, apoi intră în funcționarea normală.
- Pornire/Oprire: apăsați ☐ pentru a comuta între PORNIT/OPRIT.
- Setarea temperaturii: apăsați + sau - pentru a seta temperatura; setarea se va salva automat după 3 secunde de la oprirea apăsării.

**Notă:** temperatura afișată este temperatura curentă din compartiment; este posibil să dureze un timp până se atinge temperatura setată.

- Intervalul de setare a temperaturii: -20~20°C (-4~68°F).
- Mod de răcire: în timpul funcționării, apăsați ⚙️ pentru a comuta între modul MAX (răcire rapidă) sau ECO (economisire de energie). \*Setarea din fabrică este MAX.
- Modul de protecție a bateriei: în timpul funcționării, țineți apăsat ⚙️ timp de 3 secunde până când ecranul clipește, apoi apăsați din nou ⚙️ pentru a comuta între H (Ridicat), M (Mediu) și L (Scăzut) (\*Setarea din fabrică este H).

Referință tensiune:

| Intrare | DC 12V    |              | DC 24V    |              |
|---------|-----------|--------------|-----------|--------------|
| Mod     | Oprire la | Repornire la | Oprire la | Repornire la |
| L       | 8,5 V     | 10,9 V       | 21,3 V    | 22,7 V       |
| M       | 10,1 V    | 11,4 V       | 22,3 V    | 23,7 V       |
| H       | 11,1 V    | 12,4 V       | 24,3 V    | 25,7 V       |

Valoarea tensiunii este teoretică; pot exista abateri în funcție de diferite scenarii.

H trebuie setat atunci când produsul este conectat la alimentarea auto, iar M sau L trebuie setat atunci când este conectat la o baterie portabilă sau altă baterie de rezervă.

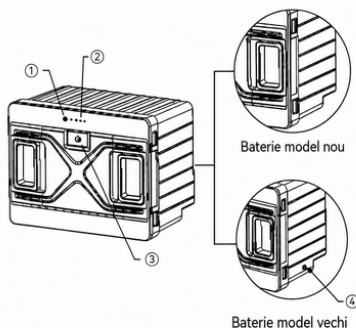
- Setarea unității de temperatură: opriți frigiderul, țineți apăsat  timp de 3 secunde până când se afișează E1, apoi comutați la E5 apăsând din nou , după care apăsați + sau – pentru a comuta între Celsius sau Fahrenheit. (\*Setarea din fabrică este °C.)
- Resetare: opriți frigiderul, țineți apăsat  timp de 3 secunde până când se afișează E1, iar în modul E1, țineți apăsat simultan +- timp de câteva secunde pentru a reseta setările.
- Baterie reîncărcabilă (opțional): există un compartiment pentru bateria detașabilă. Dacă doriți să încărcați bateria, conectați frigiderul la sursa de alimentare DC/AC și introduceți bateria în compartimentul pentru baterie; afișajul va indica starea de încărcare. Se recomandă oprirea frigiderului dacă doriți să încărcați bateria rapid, deoarece, în timpul funcționării frigiderului, sursa de alimentare va alimenta în principal compresorul, ceea ce va face ca bateria să se încarce lent.

• **Temperaturi recomandate pentru alimentele uzuale:**

|                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |  |  |  |  |
| Băuturi                                                                           | Fructe                                                                            | Legume                                                                            | Delicatese                                                                        | Vin                                                                               | Înghețată                                                                         | Carne                                                                             |
| 5°C / 41°F                                                                        | 5~8°C / 41~46°F                                                                   | 3~10°C / 37~50°F                                                                  | 4°C / 39°F                                                                        | 10°C / 50°F                                                                       | -10°C / 14°F                                                                      | -18°C / 0°F                                                                       |

## 6. FUNCȚIONAREA CU BATERIE (OPȚIONAL)

- \*Notă: Modelul vechi de baterie are un port de încărcare DC pe lateral, modelul nou de baterie nu are port de încărcare DC; consultați instrucțiunile de mai jos pentru mai multe detalii. Se recomandă utilizarea modelului nou de baterie.
- Pornirea/Oprirea bateriei: țineți apăsat butonul de alimentare de pe baterie pentru a comuta între PORNIT/OPRIT. Când bateria este OPRITĂ, apăsați scurt butonul de alimentare pentru a afișa nivelul curent al bateriei.



Model: FSAK-002

Capacitate: 15600mAh/173Wh

Tensiune nominală: 11,1V

① Indicator de alimentare  
(Verde: încărcare; Albastru: descărcare)

② Indicator baterie (afişează nivelul actual al bateriei)

③ Buton de alimentare

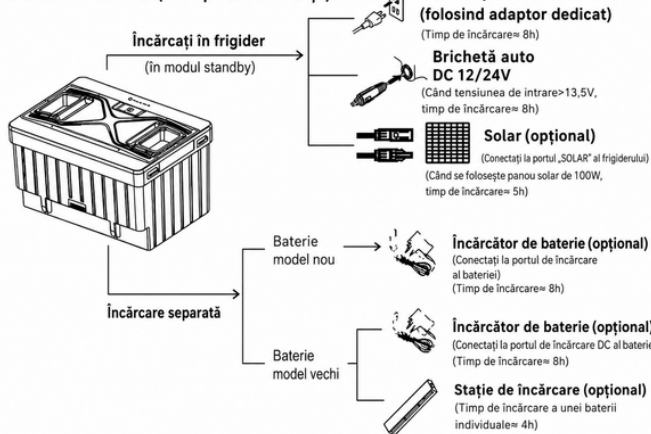
④ Port de încărcare DC  
(numai pentru bateria model vechi)

Tensiune limitată de încărcare (DC): 12,6V

Curent limitat de încărcare (DC): 3A

**⚠ Atenție:**  
nu dezasamblați bateria!

• **Încărcarea bateriei (doar pentru referință):**



Notă: Se recomandă oprirea frigiderului în timpul încărcării bateriei (sursa de alimentare poate alimenta în principal compresorul atunci când frigiderul este în funcțiune).

Când conectați un panou solar, vă rugăm să așezați frigiderul într-un loc răcoros pentru a disipa căldura. Puterea de încărcare de la intrare trebuie să fie mai mare decât puterea de funcționare a frigiderului (aproximativ 40-45W), altfel opriți frigiderul, deoarece în caz contrar bateria se va descărca. Se recomandă utilizarea unui panou solar de 100W. Tensiune maximă de intrare solară: 42V; Curent maxim de intrare solară: 10A.

**Notă:** puterea de ieșire a panoului solar este instabilă, astfel încât nu poate alimenta direct frigiderul. Atunci când folosiți un panou solar, bateria trebuie introdusă în frigider.

- Timp de descărcare (doar cu titlu informativ): în modul de protecție la baterie descărcată scăzută, bateria poate rezista aproximativ 4 ore după ce a fost complet încărcată. Când temperatura frigiderului este setată între 2~8°C (temperatură ambientală 25°C), aceasta poate rezista 12 ore după ce temperatura internă se stabilizează. Scoateți sau opriți bateria pentru a preveni autodescărcarea atunci când nu este utilizată.

## 7. ÎNGRIJIRE ȘI ÎNTREȚINERE

Curățare:

- Opriți și deconectați aparatul de la sursa de alimentare pentru a evita electrocutarea.
- Scoateți capacul și scurgeți apa prin orificiul de la baza aparatului.
- Folosiți o cârpă umedă pentru a curăța aparatul și apoi uscați-l.
- Nu scufundați frigiderul în apă și nu îl spălați direct.
- Nu folosiți agenți de curățare abrazivi în timpul curățării, deoarece aceștia pot deteriora aparatul.

Depozitare:

- Dacă aparatul nu va fi utilizat o perioadă îndelungată, vă rugăm să respectați următoarele instrucțiuni:
- Opriți și deconectați aparatul de la sursa de alimentare.
- Scoateți toate obiectele depozitate în aparat.
- Ștergeți excesul de apă cu o cârpă moale.
- Așezați aparatul într-un loc răcoros și uscat.
- Lăsați capacul ușor întredeschis pentru a preveni formarea mirosurilor.
- Mediu de depozitare recomandat: temperatură ambientală 25°C, umiditate ambientală:  $\leq 75\%$ .

Dezghețare:

- Umiditatea poate forma gheață în interiorul aparatului de răcire sau pe evaporator. Acest lucru reduce capacitatea de răcire. Dezghețați aparatul la timp pentru a evita acest lucru.
- Opriți și deconectați aparatul de la sursa de alimentare pentru a evita electrocutarea.
- Scoateți toate obiectele depozitate în aparat.
- Lăsați capacul deschis.
- Ștergeți apa rezultată din dezghețare.

⚠ Nu folosiți niciodată unelte dure sau ascuțite pentru a îndepărta gheața sau pentru a desprinde obiectele care au înghețat pe loc.

## 8. DEPANARE

| Probleme                                                                         | Cauză/Sugestii                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Frigiderul nu funcționează</b>                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificați dacă întrerupătorul este pornit.</li> <li>• Verificați dacă ștecărul și priza sunt bine conectate.</li> <li>• Verificați dacă siguranța este arsă.</li> <li>• Verificați dacă sursa de alimentare este defectă.</li> <li>• Pornirea/oprirea frecventă a frigiderului poate cauza întârzierea pornirii compresorului.</li> </ul> |
| <b>Frigiderul sau compartimentele sunt prea calde</b>                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ușa este deschisă frecvent.</li> <li>• A fost depozitată recent o cantitate mare de alimente calde sau fierbinți.</li> <li>• Frigiderul a fost deconectat de la alimentare pentru o perioadă îndelungată.</li> </ul>                                                                                                                       |
| <b>Alimentele sunt înghețate</b>                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Temperatura a fost setată prea scăzut.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>Se aude un zgomot de "curgere a apei" din interiorul frigiderului</b>         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Este un fenomen normal, cauzat de circulația agentului frigorific.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Apar picături de apă în jurul carcasei frigiderului sau a garniturii ușii</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Este un fenomen normal, umiditatea se condensează sub formă de apă atunci când atinge o suprafață rece a frigiderului.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                          |
| <b>Compresorul este ușor zgomotos la pornire</b>                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Este un fenomen normal, zgomotul se va reduce după ce compresorul funcționează stabil.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                          |

|                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Este afișat codul F1</b>        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cauză posibilă: tensiune scăzută la frigider.</li> </ul> <p>Ajustați protecția bateriei de la Ridicat la Mediu sau de la Mediu la Scăzut.</p>                                                                                               |
| <b>Este afișat codul F2</b>        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cauză posibilă: ventilatorul condensatorului este suprasolicitat.</li> </ul> <p>Deconectați alimentarea frigiderului timp de 5 minute și reporniți-l.</p> <p>Dacă eroarea reappare, contactați producătorul pentru service.</p>             |
| <b>Este afișat codul F3</b>        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cauză posibilă: compresorul pornește prea frecvent.</li> </ul> <p>Deconectați alimentarea frigiderului timp de 5 minute și reporniți-l.</p> <p>Dacă eroarea reappare, contactați producătorul pentru service.</p>                           |
| <b>Este afișat codul F4</b>        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cauză posibilă: compresorul nu pornește.</li> </ul> <p>Deconectați alimentarea frigiderului timp de 5 minute și reporniți-l.</p> <p>Dacă eroarea reappare, contactați producătorul pentru service.</p>                                      |
| <b>Este afișat codul F5</b>        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cauză posibilă: supraîncălzirea compresorului și a componentelor electronice.</li> </ul> <p>Deconectați alimentarea frigiderului timp de 5 minute și reporniți-l.</p> <p>Dacă eroarea reappare, contactați producătorul pentru service.</p> |
| <b>Este afișat codul F6</b>        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cauză posibilă: niciun parametru nu poate fi detectat de controler.</li> </ul> <p>Deconectați alimentarea frigiderului timp de 5 minute și reporniți-l.</p> <p>Dacă eroarea reappare, contactați producătorul pentru service.</p>           |
| <b>Este afișat codul F7 sau F8</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cauză posibilă: senzorul de temperatură este defect.</li> </ul> <p>Contactați producătorul pentru service.</p>                                                                                                                              |

\*Pentru modelele cu baterie detașabilă FSAK-002, dacă este afișat codul F1, deconectați sau opriți bateria, ori conectați la sursa de alimentare DC12/24V/AC100-240V (folosind adaptorul) pentru a alimenta compresorul și bateria la timp, pentru a evita descărcarea îndelungată a bateriei prin micro-curent.

## 9. GARANȚIE

Dacă aparatul se defectează, se va oferi o garanție limitată de 3 ani pentru compresor, de la data achiziției, cu excepția următoarelor situații:

- Deteriorare intenționată/provocată.
- Deteriorare cauzată de forță majoră, precum cutremure, incendii etc.
- Deteriorare cauzată de utilizarea necorespunzătoare sau de nerespectarea acestor instrucțiuni.
- Deteriorare sau defecțiune cauzată de dezasamblare.

## 10. INFORMAȚII TEHNICE

|                                          | ENX42                                                                            | ENX52                | ENX62              |
|------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------|--------------------|
| <b>MODEL</b>                             | ENX42                                                                            | ENX52                | ENX62              |
| <b>TENSIUNE NOMINALĂ</b>                 | DC12/24V sau<br>AC100~240V (folosind<br>adaptor dedicat) sau Solar<br>(opțional) |                      |                    |
| <b>PUTERE NOMINALĂ</b>                   | 60W                                                                              |                      |                    |
| <b>CAPACITATE</b>                        | 43,5L/1,54 Cu.Ft.                                                                | 52,8L/1,86<br>Cu.Ft. | 62L/2,19<br>Cu.Ft. |
| <b>ZGOMOT</b>                            | ≤ 45dB                                                                           |                      |                    |
| <b>INTERVAL DE SETARE A TEMPERATURII</b> | -20~20°C (-4~68°F)                                                               |                      |                    |

| CATEGORIE CLIMATICĂ | T/ST/N                                    |                                           |                                           |
|---------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------|
| DIMENSIUNI (LLÎ)    | 689427472mm<br>27 1/8 16 13/16 18 5/8inch | 689427542mm<br>27 1/8 16 13/16 21 3/8inch | 689427612mm<br>27 1/8 16 13/16 24 1/8inch |
| GREUTATE NETĂ       | 15,4kg/34lb<br>(fără baterie)             | 16,3kg/36lb<br>(fără baterie)             | 17kg/37,5lb<br>(fără baterie)             |

\*Datorită îmbunătățirii produsului, informațiile tehnice pot diferi de informațiile reale; vă rugăm să consultați eticheta cu specificații de pe produs.

# FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV

## ENX42 / ENX52 / ENX62



Kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a felhasználói kézikönyvet a készülék bekapcsolása előtt.

Őrizze meg biztonságos helyen későbbi felhasználás céljából.

# tartalom

|                                   |                 |
|-----------------------------------|-----------------|
| BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK .....       | 3-5. oldal      |
| TERMÉKJELLEMZŐK .....             | 5. oldal        |
| TERMÉKSZERKEZET .....             | 6. oldal        |
| TELEPÍTÉSI UTASÍTÁSOK .....       | 6. oldal        |
| FUNKCIÓK ÉS MŰKÖDÉS .....         | 6-8.<br>oldal   |
| ELEMES MŰKÖDÉS (OPCIONÁLIS) ..... | 8-10. oldal     |
| ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS .....      | 10. oldal       |
| HIBAELHÁRÍTÁS<br>.....            | 11-12. oldal    |
| GARANCIA .....                    | 13. oldal       |
| MŰSZAKI INFORMÁCIÓK .....         | 13-14.<br>oldal |

## 1. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

### ⚠ FIGYELEM!

- Ne használja a készüléket, ha láthatóan sérült.
- Ne takarja el a hűtőszekrény szellőzőnyílásait olyan tárgyakkal, mint a tűk, drótok stb.
- Ne tegye ki a készüléket esőnek, és ne merítse vízbe.
- Ne helyezze a készüléket nyílt láng vagy más hőforrás (radiátorok, közvetlen napfény, gáztűzhely stb.) közelébe.
- Ne tároljon robbanásveszélyes anyagokat, például gyúlékony hajtógázt tartalmazó aeroszolos flakonokat ebben a készülékben.
- Győződjön meg arról, hogy a tápkábel száraz, nincs becsípődve vagy sérült.
- Ellenőrizze, hogy a típustáblán feltüntetett feszültségérték megegyezik-e a tápegység feszültségével.
- A készüléket csak a hozzá mellékelt tápegységgel szabad használni.
- Ne használjon elektromos készülékeket a készülék élelmiszer tároló rekeszeiben, kivéve, ha azok a gyártó által ajánlott típusúak.
- Kicsomagolás után és a beüzemelés előtt a készüléket legalább 6 órán át sík felületre kell helyezni.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék működés közben vízszintes maradjon. A dőlésszög hosszú távú működés esetén legfeljebb 5°, rövid távú működés esetén pedig legfeljebb 45° legyen.
- A készülék burkolatában vagy a beépített szerkezetben található szellőzőnyílásokat tartsa szabadon.
- Tartsa a készüléket stabilan a földön vagy az autóban; ne eressze le fejfelé a vizet.
- A készülék elhelyezésekor ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne csípődjön be vagy sérüljön meg.
- Ne helyezzen a készülék mögé több hordozható aljzatot vagy hordozható tápegységet.
- Gyermekek bent rekedésének veszélye. Mielőtt kidobná régi hűtőszekrényét vagy fagyasztóját:

- Távolítsa el az ajtókat.
- Hagyja a polcokat a helyükön, hogy a gyerekek ne tudjanak könnyen bemászni.
- A hűtőszekrény kidobása előtt tartsa távol a termékeket tűztől vagy hasonló izzó anyagoktól.
- Ne használjon mechanikus eszközöket vagy más módszereket a leolvasztási folyamat felgyorsítására, kivéve a gyártó által ajánlottakat.

 : Tűzveszélyes/gyúlékony anyagok.

 **FIGYELEM!**

- Javításokat csak szakképzett személyzet végezhet. A szakszerűtlen javítás veszélyt okozhat.
- A tápkábelt és az izzót a gyártónak vagy szakképzett személynek kell cserélnie.
- A háló egyenáramú tápellátásának telepítését szakképzett villanyszerelőnek kell elvégeznie.
- A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- Ez a készülék nem alkalmas csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is) általi használatra, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy eligazítást nyújt a készülék használatáról.

 **MEGJEGYZÉS!**

- Kempingezéshez alkalmas.
- Minden tisztítás és karbantartás előtt, valamint minden használat után húzza ki a tápellátást.
- Ne használjon éles eszközöket a leolvasztáshoz; ne sértse meg a hűtőkört.
- Ellenőrizze, hogy a készülék hűtőkapacitása alkalmas-e élelmiszerek vagy gyógyszerek tárolására. Az élelmiszereket csak eredeti csomagolásukban vagy megfelelő edényekben szabad tárolni.
- A készülék háztartási használatra és hasonló alkalmazásokra készült, például:
  - Üzletek, irodák és egyéb munkahelyek konyhai területei;
  - Kempingezés, tanyasi házak, valamint szállodák, motelek és egyéb lakókörnyezetek ügyfelei által;
  - Szállás reggelivel típusú környezetben;
  - Vendéglátóipari és hasonló, nem kiskereskedelmi alkalmazások.

- Az italok szennyeződésének elkerülése érdekében kérjük, kövesse az alábbi utasításokat:
- A készülékajtó hosszabb ideig tartó nyitva tartása jelentős hőmérséklet-emelkedést okozhat a készülék rekeszeiben.
- Rendszeresen tisztítsa az italokkal érintkezésbe kerülő felületeket és a hozzáférhető lefolyórendszereket.
- A nyers húst és halat megfelelő edényekben tárolja a hűtőszekrényben, hogy ne érintkezzenek más élelmiszerekkel, és ne csöpögjenek rájuk;
- Ha a hűtőszekrényt hosszabb ideig üresen hagyja, kapcsolja ki, olvassza le, tisztítsa meg, szárítsa meg, és hagyja nyitva az ajtaját, hogy megakadályozza a penészképződést a készülék belsejében.

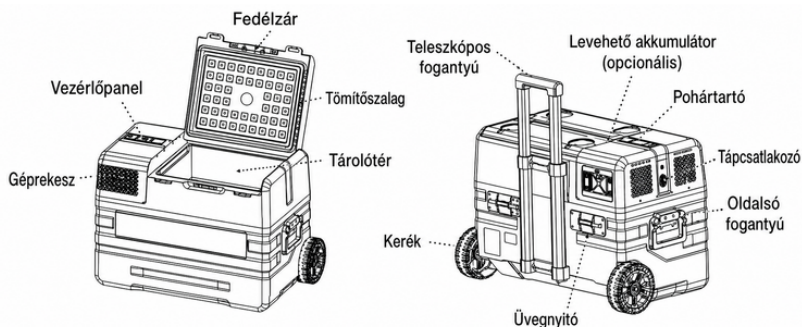


Kérjük, tartsa be a helyi előírásokat a készülék ártalmatlanításával kapcsolatban, mivel gyúlékony hűtőközeget és felfújható gázt tartalmaz.

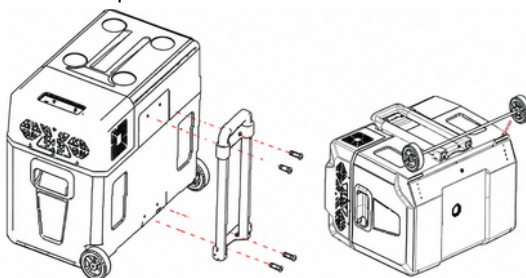
## 2. TERMÉKJELLEMZŐK

- Nagy hatékonyságú DC kompresszor és konverziós mód.
- CFC-mentes és kiváló hőszigeteléssel rendelkezik.
- Tápegység DC 12/24V vagy AC 100~240V (speciális adapterrel) vagy napelemes (12~42V) opcionális.
- Gyors hűtés -20°C-ra (-4°F-ra) (25°C környezeti hőmérsékleten).
- Háromfokozatú akkumulátorvédelmi rendszer, amely megakadályozza a jármű akkumulátorának lemerülését.
- Beépített, kivehető akkumulátorrekesz (opcionális): 15600mAh/11.1V/173Wh.
- LED kijelző a hőmérséklet beállításához, USB töltőport: 5V/1A.
- Specifikus alkatrészek: üvegnyitó, belső LED világítás, teleszkópos nyél, fogantyú, kerekek, pohártartók, belső leeresztő csavar.

### 3. TERMÉKSZERKEZET

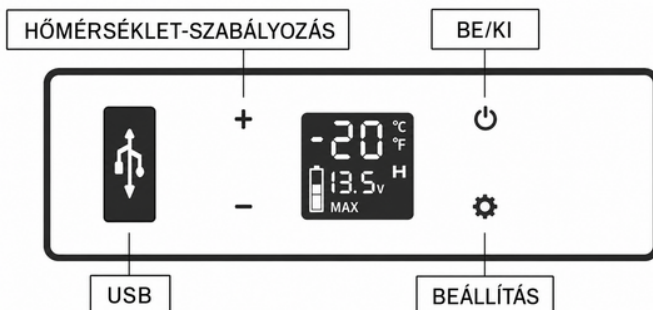


### 4. TELEPÍTÉSI UTASÍTÁSOK



- A teleszkópos nyél felszerelése: egy csillagcsavarhúzóval húzza meg a 4 csavart.
- A kerekek felszerelése: Gumialapács segítségével helyezze be a keréktengelyt a nyílásba (vaskalapács használata esetén helyezzen egy darab anyagot a dobozra és a tengelyre a sérülések elkerülése érdekében). A felszerelés után helyezze a hűtőszekrényt vízszintes helyzetbe legalább 4 órára, mielőtt bekapcsolná.

### 5. FUNKCIÓK ÉS MŰKÖDÉS



- Tápellátás: DC 12V/24V vagy AC 100-240V (speciális adapterrel) vagy napelemes 12-42V (opcionális).
- A kijelző inicializálása: A hűtőszekrény bekapcsolásakor a hangjelzés hosszú jelet ad, a kijelző két másodpercig aktív marad, majd normál üzemmódba kapcsol.
- Be/Ki: nyomja meg a  gombot a BE/KI váltáshoz.
- Hőmérséklet beállítása: nyomja meg a + vagy – gombot a hőmérséklet beállításához; a beállítás automatikusan mentésre kerül 3 másodperccel a gomb lenyomásának elengedése után.

**Megjegyzés: A kijelzett hőmérséklet a rekesz aktuális hőmérséklete; a beállított hőmérséklet elérése eltarthat egy ideig.**

- Hőmérséklet-beállítási tartomány: -20~20°C (-4~68°F).
- Hűtési mód: Működés közben a  gombbal válthat a MAX (gyors hűtés) vagy az ECO (energiatakarékos) mód között. \*A gyári beállítás a MAX.
- Akkumulátorvédelmi mód: Működés közben tartsa lenyomva a  gombot 3 másodpercig, amíg a képernyő villogni nem kezd, majd nyomja meg ismét a  gombot a H (Magas), M (Közepes) és L (Alacsony) beállítások közötti váltáshoz (\*A gyári beállítás H).

#### Feszültség referencia:

| BEMENET<br>MÓD | DC 12V      |                 | DC 24V      |                 |
|----------------|-------------|-----------------|-------------|-----------------|
|                | KIKAPCSOLÁS | VISSZAKAPCSOLÁS | KIKAPCSOLÁS | VISSZAKAPCSOLÁS |
| L              | 8.5V        | 10.9V           | 21.3V       | 22.7V           |
| M              | 10.1V       | 11.4V           | 22.3V       | 23.7V           |
| H              | 11.1V       | 12.4V           | 24.3V       | 25.7V           |

A feszültségérték elméleti; eltérések lehetnek a különböző forgatókönyvektől függően.

H értéket kell beállítani, ha a termék autós tápellátáshoz van csatlakoztatva, M vagy L értéket pedig, ha hordozható akkumulátorhoz vagy más tartalék akkumulátorhoz van csatlakoztatva.

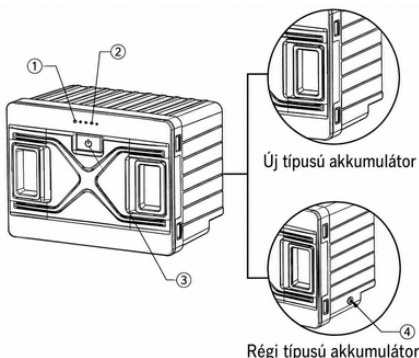
- Hőmérséklet mértékegységének beállítása: Kapcsolja ki a hűtőszekrényt, nyomja meg és tartsa lenyomva a  gombot 3 másodpercig, amíg meg nem jelenik az E1 jelzés, majd váltson E5-re a  ismételt megnyomásával, végül nyomja meg a + vagy – gombot a Celsius vagy Fahrenheit közötti váltáshoz. (\*A gyári beállítás °C.)
- Visszaállítás: kapcsolja ki a hűtőszekrényt, nyomja meg és tartsa lenyomva a  gombot 3 másodpercig, amíg meg nem jelenik az E1 jelzés, majd E1 módban nyomja meg és tartsa lenyomva a +- gombot egyszerre néhány másodpercig a beállítások visszaállításához.
- Újratölthető akkumulátor (opcionális): Kivehető akkumulátorrekesz található. Az akkumulátor töltéséhez csatlakoztassa a hűtőszekrényt az egyenáramú/váltóáramú tápegységhez, és helyezze be az akkumulátort az akkumulátorrekeszbe; a kijelzőn megjelenik a töltési állapot. Javasoljuk, hogy kapcsolja ki a hűtőszekrényt, ha gyorsan szeretné feltölteni az akkumulátort, mert a hűtőszekrény működése közben a tápegység főként a kompresszort működteti, ami az akkumulátor lassú töltését okozza.

• **Ajánlott hőmérséklet a gyakori élelmiszerekhez:**

|                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |  |  |  |  |
| Italok                                                                            | Gyümölcsök                                                                        | Zöldségek                                                                         | Csemege                                                                           | Bor                                                                               | Fagylalt                                                                          | Hús                                                                               |
| 5°C/41°F                                                                          | 5~8°C/41~46°F                                                                     | 3~10°C/37~50°F                                                                    | 4°C/39°F                                                                          | 10°C/50°F                                                                         | -10°C/14°F                                                                        | -18°C/0°F                                                                         |

## 6. ELEMES MŰKÖDÉS (OPCIONÁLIS)

- \*Megjegyzés: A régi akkumulátormodell oldalán található egyenáramú töltőport, az új akkumulátormodellen nincs egyenáramú töltőport; a részletekért lásd az alábbi utasításokat. Az új akkumulátormodell használata ajánlott.
- Akkumulátor be/ki: Nyomja meg és tartsa lenyomva az akkumulátor bekapcsológombját a BE/KI kapcsoláshoz. Amikor az akkumulátor KI van kapcsolva, nyomja meg röviden a bekapcsológombot az aktuális akkumulátorszint megjelenítéséhez.



Modell: FSAK-002

Kapacitás: 15600 mAh / 173 Wh

Névleges feszültség: 11.1 V

① Töltésjelző

(Zöld: töltés; Kék: kisütés)

② Akkumulátor-jelző (az aktuális töltöttséget mutatja)

③ Bekapcsológomb

④ DC töltőport

(csak a régi típusú akkumulátornál)

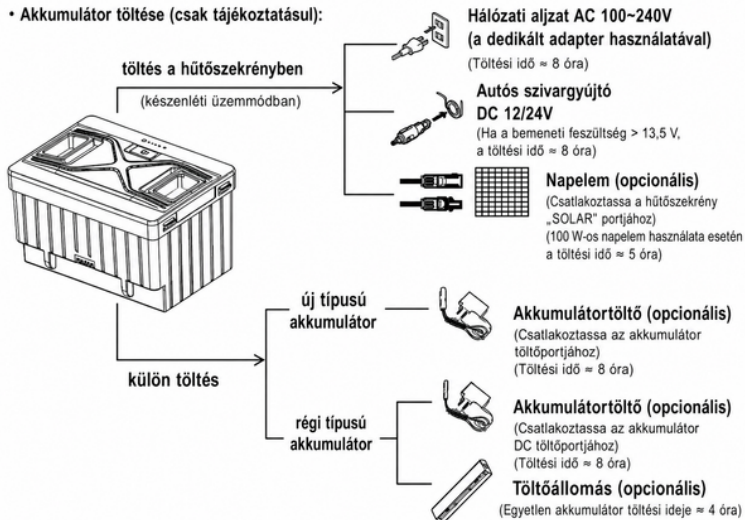
Maximális töltési feszültség (DC): 12.6 V

Maximális töltőáram (DC): 3 A

**⚠ Figyelmeztetés:**

**ne szerelje szét az akkumulátort!**

• Akkumulátor töltése (csak tájékoztatásul):



Megjegyzés: Javasoljuk, hogy az akkumulátor töltése közben kapcsolja ki a hűtőszekrényt (a tápegység főként a kompresszort tudja működtetni, amikor a hűtőszekrény működik).

Napelem csatlakoztatásakor a hűtőszekrényt hűvös helyre kell helyezni a hő elvezetése érdekében. A bemeneti töltési teljesítménynek nagyobbnak kell lennie, mint a hűtőszekrény üzemi teljesítménye (kb. 40-45 W), ellenkező esetben kapcsolja ki a hűtőszekrényt, különben az akkumulátor lemerül. 100 W-os napelem használata ajánlott. Maximális napelemes bemeneti feszültség: 42 V; Maximális napelemes bemeneti áram: 10 A.

**Megjegyzés: A napelem kimeneti teljesítménye instabil, ezért nem tudja közvetlenül működtetni a hűtőszekrényt. Napelem használata esetén az akkumulátort be kell helyezni a hűtőszekrénybe.**

- Lemerülési idő (csak tájékoztatásul): Alacsony akkumulátortöltés-védelmi módban az akkumulátor teljes feltöltés után körülbelül 4 órán át működik. Ha a hűtőszekrény hőmérséklete 2~8°C között van beállítva (környezeti hőmérséklet 25°C), a belső hőmérséklet stabilizálódása után 12 órán át működik. Használaton kívül vegye ki vagy kapcsolja ki az akkumulátort az önkisülés megakadályozása érdekében.

## 7. ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS

Tisztítás:

- Kapcsolja ki és húzza ki a készüléket az áramforrásból az áramütés elkerülése érdekében.
- Vegye le a fedelet, és engedje le a vizet a készülék alján található lyukon keresztül.
- Használjon nedves ruhát a készülék tisztításához, majd szárítsa meg.
- Ne merítse vízbe a hűtőszekrényt, és ne mossa közvetlenül.
- Tisztításkor ne használjon súrolószereket, mert ezek károsíthatják a készüléket.

Tárolás:

- Ha a készüléket hosszabb ideig nem fogja használni, kérjük, kövesse az alábbi utasításokat:
- Kapcsolja ki és válassza le a készüléket az áramforrásról.
- Távolítson el minden, a készülékben tárolt tárgyat.
- Törölje le a felesleges vizet egy puha ruhával.
- Helyezze a készüléket hűvös, száraz helyre.
- Hagyja a fedelet kissé nyitva, hogy megakadályozza a szagok kialakulását.
- Ajánlott tárolási környezet: környezeti hőmérséklet 25°C, környezeti páratartalom: ≤ 75%.

Kioldasztás:

- A páratartalom jégképződést okozhat a hűtőberendezésben vagy az elpárologtatón. Ez csökkenti a hűtőkapacitást. Ennek elkerülése érdekében időben olvassza le a készüléket.
- Kapcsolja ki és húzza ki a készüléket az áramforrásból az áramütés elkerülése érdekében.
- Távolítson el minden, a készülékben tárolt tárgyat.
- Hagyja nyitva a fedelet.
- Törölje le az olvadékvizet.

⚠ Soha ne használjon kemény vagy éles eszközöket a jég eltávolításához vagy a helyükre fagyott tárgyak meglazításához.

## 8. HIBAELHÁRÍTÁS

| Probléma                                                              | Ok/Javaslatok                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>A hűtőszekrény nem működik</b>                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze, hogy a kapcsoló be van-e kapcsolva.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy a dugó és az aljzat jól csatlakozik-e.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy a biztosíték kiegészítve-e.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy az áramellátás hibás-e.</li> <li>• A hűtő gyakori ki-/bekapcsolása a kompresszor indítási késleltetését okozhatja.</li> </ul> |
| <b>A hűtőszekrény vagy a rekeszek túl melegek</b>                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Az ajtót gyakran nyitják.</li> <li>• Nemrég nagy mennyiségű meleg vagy forró ételt tároltak benne.</li> <li>• A hűtőszekrény hosszú ideig le volt választva az áramról.</li> </ul>                                                                                                                                                       |
| <b>Az étel megfagyott</b>                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• A hőmérséklet túl alacsonyra volt beállítva.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>"Vízfolyás" zaj hallható a hűtőszekrény belsejéből</b>             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ez normális jelenség, a hűtőközeg áramlása okozza.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Vízcseppek jelennek meg a hűtőszekrény vagy az ajtó rése körül</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ez normális jelenség, a nedvesség lecsapódik, amikor a hűtő hideg felületéhez ér.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>A kompresszor kissé zajos induláskor</b>                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ez normális jelenség, a zaj csökken, miután a kompresszor stabilan működik.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>F1 kód jelenik meg</b>                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lehetséges ok: alacsony feszültség a hűtőszekrényhez.</li> <li>Állítsa az akkumulátorvédelmet Magasról Közepesre, vagy Közepesről Alacsonyra.</li> </ul>                                                                                                                                                                                 |
| <b>F2 kód jelenik meg</b>                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lehetséges ok: a kondenzátor ventilátora túlterhelt.</li> <li>Áramtalanítsa a hűtőt 5 percre, majd indítsa újra.</li> <li>Ha a kód ismét megjelenik, forduljon a gyártó szervizéhez.</li> </ul>                                                                                                                                          |

|                                   |                                                                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>F3 kód jelenik meg</b>         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lehetséges ok: a kompresszor túl gyakran indul.</li> </ul> <p>Áramtalanítsa a hűtőt 5 percre, majd indítsa újra.</p> <p>Ha a kód ismét megjelenik, forduljon a gyártó szervizéhez.</p>               |
| <b>F4 kód jelenik meg</b>         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lehetséges ok: a kompresszor nem indul be.</li> </ul> <p>Áramtalanítsa a hűtőt 5 percre, majd indítsa újra.</p> <p>Ha a kód ismét megjelenik, forduljon a gyártó szervizéhez.</p>                    |
| <b>F5 kód jelenik meg</b>         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lehetséges ok: a kompresszor és az elektronika túlmelegedése.</li> </ul> <p>Áramtalanítsa a hűtőt 5 percre, majd indítsa újra.</p> <p>Ha a kód ismét megjelenik, forduljon a gyártó szervizéhez.</p> |
| <b>F6 kód jelenik meg</b>         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lehetséges ok: a vezérlő nem érzékel semmilyen paramétert.</li> </ul> <p>Áramtalanítsa a hűtőt 5 percre, majd indítsa újra.</p> <p>Ha a kód ismét megjelenik, forduljon a gyártó szervizéhez.</p>    |
| <b>F7 vagy F8 kód jelenik meg</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lehetséges ok: hibás hőmérséklet-érzékelő.</li> </ul> <p>Forduljon a gyártó szervizéhez.</p>                                                                                                         |

\*A kivehető akkumulátorral (FSAK-002) rendelkező modellek esetében, ha az F1 kód jelenik meg, válassza le vagy kapcsolja ki az akkumulátort, vagy csatlakoztassa a DC12/24V/AC100-240V tápegységhez (az adapter segítségével) a kompresszor és az akkumulátor időben történő áramellátása érdekében, hogy elkerülje az akkumulátor hosszú távú, mikroáram okozta lemerülését.

## 9. GARANCIA

A készülék meghibásodása esetén a kompresszorra a vásárlás dátumától számított 3 év korlátozott garancia vonatkozik, kivéve a következő eseteket:

- Szándékos/okozott károkozás.
- Vis maior okozta károk, például földrengések, tűzvészek stb.
- A nem rendeltetésszerű használatból vagy a jelen utasítások be nem tartásából eredő károk.
- Szétszerelés okozta sérülés vagy meghibásodás.

## 10. MŰSZAKI INFORMÁCIÓK

| MODELL                                  | ENX42                                                                               | ENX52             | ENX62           |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|-----------------|
| <b>NÉVLEGES FESZÜLTÉG</b>               | DC12/24V vagy AC100~240V (dedikált adapter használatával) vagy Napelem (opcionális) |                   |                 |
| <b>NÉVLEGES TELJESÍTMÉNY</b>            | 60W                                                                                 |                   |                 |
| <b>KAPACITÁS</b>                        | 43.5L/1.54 Cu.Ft.                                                                   | 52.8L/1.86 Cu.Ft. | 62L/2.19 Cu.Ft. |
| <b>ZAJSZINT</b>                         | ≤ 45dB                                                                              |                   |                 |
| <b>HŐMÉRSÉKLET-BEÁLLÍTÁSI TARTOMÁNY</b> | -20~20°C (-4~68°F)                                                                  |                   |                 |

| MODELL                 | ENX42                                         | ENX52                                         | ENX62                                         |
|------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| ÉGHAJLATI<br>KATEGÓRIA | T/ST/N                                        |                                               |                                               |
| MÉRETEK (HSzM)         | 689427472mm<br>27 1/8 16 13/16 18<br>5/8 inch | 689427542mm<br>27 1/8 16 13/16 21<br>3/8 inch | 689427612mm<br>27 1/8 16 13/16 24<br>1/8 inch |
| NETTÓ TÖMEG            | 15.4kg/34lb<br>(akkumulátor<br>nélkül)        | 16.3kg/36lb<br>(akkumulátor<br>nélkül)        | 17kg/37.5lb<br>(akkumulátor<br>nélkül)        |

\*A termékfejlesztés miatt a műszaki információk eltérhetnek a tényleges információktól; kérjük, tekintse meg a terméken található specifikációs címkét.

# РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

## ENX42 / ENX52 / ENX62



Моля, прочетете внимателно това ръководство за потребителя, преди да включите устройството.

Пазете го на сигурно място за бъдещи справки.

## съдържание

|                                     |                |
|-------------------------------------|----------------|
| ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ .....     | Страница 3-5   |
| ХАРАКТЕРИСТИКИ НА ПРОДУКТА .....    | Страница 5     |
| СТРУКТУРА НА ПРОДУКТА .....         | Страница 6     |
| ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТАЖ .....          | Страница 6     |
| ФУНКЦИИ И РАБОТА .....              | Страница 6-8   |
| РАБОТА С БАТЕРИЯ (ОПЦИОНАЛНО) ..... | Страница 8-10  |
| ГРИЖИ И ПОДДРЪЖКА .....             | Страница 10    |
| ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ.....  | Страница 11-12 |
| ГАРАНЦИЯ .....                      | Страница 13    |
| ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ .....         | Страница 13-14 |

## 1. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Не използвайте устройството, ако е видимо повредено.
- Не блокирайте вентилационните отвори на хладилника с предмети като карфици, тел и др.
- Не излагайте устройството на дъжд и не го потапяйте във вода.
- Не поставяйте уреда в близост до открит пламък или други източници на топлина (радиатори, пряка слънчева светлина, газови фурни и др.)
- Не съхранявайте експлозивни вещества, като например аерозолни кутии, съдържащи запалим пропелент, в този уред.
- Уверете се, че захранващият кабел е сух и не е преципан или повреден.
- Проверете дали спецификацията на напрежението на табелката с данни съответства на тази на захранването.
- Устройството трябва да се използва само със захранващия блок, доставен с него.
- Не използвайте електрически уреди в отделенията за съхранение на храна на уреда, освен ако не са от типа, препоръчан от производителя.
- След разопаковане и преди стартиране, устройството трябва да се постави върху равна повърхност за повече от 6 часа.
- Уверете се, че уредът остава хоризонтален по време на работа. Ъгълът на наклон трябва да бъде по-малък от 5° за продължителна работа и по-малък от 45° за краткосрочна работа.
- Поддържайте вентилационните отвори в корпуса на уреда или във вградената конструкция свободни.
- Дръжте уреда стабилно на земята или в колата; не го източвайте с главата надолу.
- Когато позиционирате уреда, уверете се, че захранващият кабел не е затиснат или повреден.
- Не поставяйте множество преносими контакти или преносими захранвания зад уреда.
- Опасност от заклещване на деца вътре. Преди да изхвърлите стария си хладилник или фризер:

- Свалете вратите.
- Оставете рафтовете на място, така че децата да не могат лесно да се катерят вътре.
- Моля, дръжте продуктите далеч от огън или подобни нажежени вещества, преди да изхвърлите хладилника.
- Не използвайте механични устройства или други средства за ускоряване на процеса на размразяване, освен препоръчаните от производителя.

 : Пожароопасни/запалими материали.

 **ВНИМАНИЕ!**

- Ремонти могат да се извършват само от квалифициран персонал. Неправилният ремонт може да причини опасност.
- Захранващият кабел и крушката трябва да бъдат сменени от производителя или квалифицирани лица.
- Монтажът на постояннотоково захранване на лодката трябва да се извърши от квалифицирани електротехници.
- Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не си играят с уреда.
- Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сензорни или умствени способности или без опит и знания, освен ако не са под наблюдение или не са получили инструкции относно употребата на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.

 **ЗАБЕЛЕЖКА!**

- Подходящ за употреба на къмпинг.
- Изключвайте захранването преди всяко почистване и поддръжка, както и след всяка употреба.
- Не използвайте остри инструменти за размразяване; не повредете хладилния кръг.
- Проверете дали охлаждащият капацитет на уреда е подходящ за съхранение на храна или лекарства. Храната може да се съхранява само в оригиналната ѝ опаковка или в подходящи контейнери.
- Уредът е предназначен за домашна употреба и подобни приложения, като например:
  - Кухненски помещения за персонала в магазини, офиси и други работни среди;
  - Къмпинги, селски къщи и от клиенти в хотели, мотели и други жилищни сгради;
  - Среди тип нощувка със закуска;
  - Кетъринг и подобни приложения, различни от търговията на дребно.

- За да избегнете замърсяване на напитките, моля, следвайте следните инструкции:
- Отварянето на вратата за продължителни периоди може да доведе до значително повишаване на температурата в отделенията на уреда.
- Редовно почиствайте повърхностите, които могат да влязат в контакт с напитки, и достъпните канализационни системи.
- Съхранявайте суровото месо и риба в подходящи контейнери в хладилника, така че да не влизат в контакт с други храни или да не капят върху тях;
- Ако хладилникът е оставен празен за дълги периоди, изключете го, размразете го, почистете, подсушете и оставете вратата отворена, за да предотвратите образуването на мухъл вътре в уреда.



Моля, спазвайте местните разпоредби относно изхвърлянето на уреда, поради съдържащите се в него запалими хладилен агент и газ за надуване.

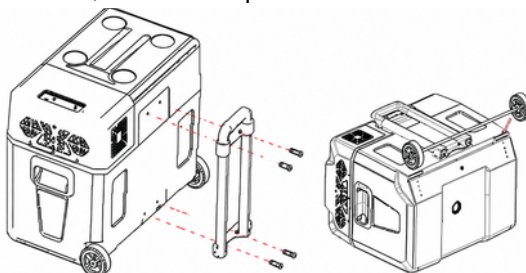
## 2. ХАРАКТЕРИСТИКИ НА ПРОДУКТА

- Високоэффективен DC компресор и режим на преобразуване.
- Без фреони и с отлична топлоизолация.
- Захранване DC 12/24V или AC 100~240V (с помощта на специален адаптер) или соларно (12~42V) по избор.
- Бързо охлаждане до -20°C/-4°F (при околна температура 25°C/77°F).
- Тристепенна система за защита на батерията, която предотвратява разреждането на акумулатора на превозното средство.
- Вградено отделение за сменяема батерия (опционално): 15600mAh/11.1V/173Wh.
- LED дисплей за настройка на температурата, USB порт за зареждане: 5V/1A.
- Специфични компоненти: отварачка за бутилки, вътрешна LED светлина, телескопична дръжка, дръжка, колела, поставки за чаши, вътрешна пробка за източване.

### 3. СТРУКТУРА НА ПРОДУКТА

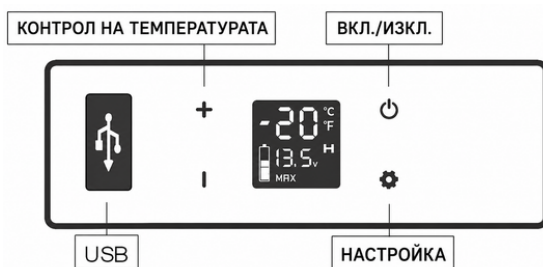


### 4. ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТАЖ



- Монтиране на телескопичната дръжка: използвайте кръстата отвертка, за да затегнете 4-те винта.
- Монтиране на колелата: Използвайте гумен чук, за да поставите оста на колелото в отвора (ако използвате железен чук, върху кутията и оста трябва да се постави парче материал, за да се предотврати повреда). След монтажа поставете хладилника в хоризонтално положение за повече от 4 часа, преди да го включите.

### 5. ФУНКЦИИ И РАБОТА



- Захранване: DC 12V/24V или AC 100-240V (с помощта на специален адаптер) или соларно 12-42V (по избор).
- Инициализиране на дисплея: Когато хладилникът е включен, звуковата аларма издава дълъг сигнал и дисплеят остава активен за две секунди, след което преминава в нормален режим на работа.
- Вкл./Изкл.: натиснете , за да превключвате между ВКЛ./ИЗКЛ.
- Настройка на температурата: натиснете + или -, за да зададете температурата; настройката ще се запаzeti автоматично 3 секунди след спиране на натискането.

**Забележка: Показаната температура е текущата температура в отделението; може да отнеме известно време, за да се достигне зададената температура.**

- Диапазон на настройка на температурата: -20~20°C (-4~68°F).
- Режим на охлаждане: По време на работа натиснете , за да превключвате между режим MAX (бързо охлаждане) или ECO (енергоспестяване). \*Фабричната настройка е MAX.
- Режим на защита на батерията: По време на работа натиснете и задръжте  за 3 секунди, докато екранът мига, след което натиснете  отново, за да превключвате между H (Висока), M (Средна) и L (Ниска) (\*Фабричната настройка е H).

Референтно напрежение:

| ВЪВЕЖДАНЕ<br>/ РЕЖИМ | DC 12V     |           | DC 24V     |           |
|----------------------|------------|-----------|------------|-----------|
|                      | ИЗКЛЮЧВАНЕ | ВКЛЮЧВАНЕ | ИЗКЛЮЧВАНЕ | ВКЛЮЧВАНЕ |
| L                    | 8.5V       | 10.9V     | 21.3V      | 22.7V     |
| M                    | 10.1V      | 11.4V     | 22.3V      | 23.7V     |
| H                    | 11.1V      | 12.4V     | 24.3V      | 25.7V     |

Стойността на напрежението е теоретична; може да има отклонения в зависимост от различните сценарии.

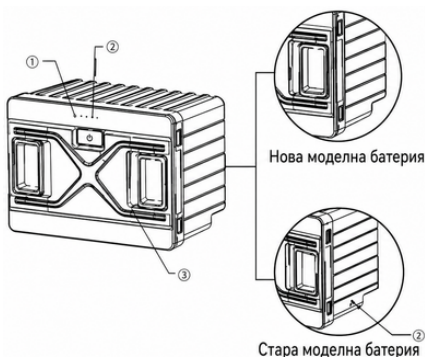
H трябва да се настрои, когато продуктът е свързан към захранване от автомобил, а M или L трябва да се настрои, когато е свързан към преносима батерия или друга резервна батерия.

- Настройка на температурната единица: Изключете хладилника, натиснете и задръжте  за 3 секунди, докато се покаже E1, след което превключете на E5, като натиснете отново , след което натиснете + или -, за да превключите между Целзий или Фаренхайт. (\*Фабричната настройка е °C.)
- Нулиране: изключете хладилника, натиснете и задръжте  за 3 секунди, докато се покаже E1, а в режим E1 натиснете и задръжте +- едновременно за няколко секунди, за да нулирате настройките.
- Акумулаторна батерия (по избор): Има отделение за сменяема батерия. Ако искате да заредите батерията, свържете хладилника към DC/AC захранване и поставете батерията в отделението; дисплеят ще покаже състоянието на зареждане. Препоръчително е да изключите хладилника, ако искате да заредите батерията бързо, тъй като по време на работа на хладилника захранването ще захранва основно компресора, което ще доведе до бавно зареждане на батерията.

| Напитки  | Плодове       | Зеленчуци      | Деликатеси | Вино      | Сладолед   | Месо      |
|----------|---------------|----------------|------------|-----------|------------|-----------|
| 5°C/41°F | 5~8°C/41~46°F | 3~10°C/37~50°F | 4°C/39°F   | 10°C/50°F | -10°C/14°F | -18°C/0°F |

## 6. РАБОТА С БАТЕРИЯ (ОПЦИОНАЛНО)

- \*Забележка: Старият модел батерия има DC порт за зареждане отстрани, новият модел батерия няма DC порт за зареждане; моля, вижте инструкциите по-долу за повече подробности. Препоръчително е да използвате новия модел батерия.
- Включване/изключване на батерията: Натиснете и задръжте бутона за захранване на батерията, за да я включите/изключите. Когато батерията е ИЗКЛЮЧЕНА, натиснете кратко бутона за захранване, за да се покаже текущото ниво на батерията.



Модел: FSAK-002  
Капацитет: 15600mAh/173Wh  
Номинално напрежение: 11.1V

- ① Индикатор за захранване (Зелено: зареждане; Синьо: разреждане)
- ② Индикатор за батерията (показва текущото ниво на батерията)
- ③ Бутон за захранване
- ④ DC порт за зареждане (само за стара моделна батерия)

Ограничено напрежение при зареждане (DC): 12.6V  
Ограничен ток при зареждане (DC): 3A

**⚠ Предупреждение:**  
Не разглобявайте батерията!

• Зареждане на батерията (само за справка):



Забележка: Препоръчително е да изключвате хладилника, докато зареждате батерията (захранването може да захранва главно компресора, когато хладилникът работи).

Когато свързвате соларен панел, моля, поставете хладилника на хладно място, за да се разсее топлината. Входната мощност за зареждане трябва да е по-голяма от работната мощност на хладилника (около 40-45W), в противен случай изключете хладилника, тъй като батерията ще се изтощи. Препоръчително е да използвате соларен панел с мощност 100W. Максимално входно напрежение на слънчевата система: 42V; Максимален входен ток на слънчевата система: 10A.

**Забележка: Изходната мощност на слънчевия панел е нестабилна, така че той не може директно да захранва хладилника. Когато използвате слънчев панел, батерията трябва да бъде поставена в хладилника.**

- Време за разреждане (само за информация): В режим на защита от изтощена батерия, батерията може да издържи около 4 часа след пълно зареждане. Когато температурата на хладилника е настроена между 2~8°C (околна температура 25°C), тя може да издържи 12 часа, след като вътрешната температура се стабилизира. Извадете или изключете батерията, за да предотвратите саморазреждане, когато не я използвате.

## 7. ГРИЖИ И ПОДДРЪЖКА

Почистване:

- Изключете и разкачете уреда от източника на захранване, за да избегнете токов удар.
- Свалете капака и източете водата през отвора в основата на уреда.
- Използвайте влажна кърпа, за да почистите устройството, и след това го подсушете.
- Не потапяйте хладилника във вода и не го мийте директно.
- Не използвайте абразивни почистващи препарати при почистване, тъй като те могат да повредят уреда.

Съхранение:

- Ако устройството няма да се използва за дълъг период от време, моля, следвайте следните инструкции:
- Изключете и разкачете устройството от източника на захранване.
- Отстранете всички предмети, съхранявани в уреда.
- Избършете излишната вода с мека кърпа.
- Поставете устройството на хладно и сухо място.
- Оставете капака леко открит, за да предотвратите образуването на миризми.
- Препоръчителна среда за съхранение: температура на околната среда 25°C, влажност на околната среда:  $\leq 75\%$ .

Размразяване:

- Влажността може да доведе до образуване на лед вътре в охлаждащото устройство или върху изпарителя. Това намалява охлаждащата мощност. Размразявайте устройството навреме, за да избегнете това.
- Изключете и разкачете уреда от източника на захранване, за да избегнете токов удар.
- Отстранете всички предмети, съхранявани в уреда.
- Оставете капака отворен.
- Избършете размразената вода.

**⚠** Никога не използвайте твърди или остри инструменти за премахване на лед или за разхлабване на замръзнали предмети.

## 8. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

| Проблеми                                                                  | Причина/Препоръки                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Хладилникът не работи</b>                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверете дали превключвателят е включен.</li> <li>• Проверете дали щепселът и контактът са добре свързани.</li> <li>• Проверете дали предпазителят е изгорял.</li> <li>• Проверете дали захранването не е повредено.</li> <li>• Честото включване/изключване на хладилника може да причини забавяне на стартирането на компресора.</li> </ul> |
| <b>Отделенията на хладилника са твърде топли</b>                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Вратата се отваря често.</li> <li>• Наскоро е съхранено голямо количество топла или гореща храна.</li> <li>• Хладилникът е бил изключен от захранването за дълго време.</li> </ul>                                                                                                                                                             |
| <b>Храната е замръзнала</b>                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Температурата е зададена твърде ниско.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Чува се шум от "течаща вода" вътре в хладилника</b>                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Това е нормално явление, причинено от потока на хладилния агент.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>Има водни капки около корпуса на хладилника или процепа на вратата</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Това е нормално явление, влагата кондензира във вода, когато докосне студена повърхност на хладилника.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Компресорът е леко шумен при стартиране</b>                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Това е нормално явление, шумът ще намалее, след като компресорът заработи стабилно.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>Показва се код F1</b>                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Възможна причина: ниско напрежение към хладилника.</li> </ul> <p>Регулирайте защитата на батерията от Високо на Средно или от Средно на Ниско.</p>                                                                                                                                                                                             |

| Проблеми                 | Причина/Препоръки                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Показва се код F2        | <ul style="list-style-type: none"> <li>Възможна причина: вентилаторът на кондензатора е претоварен.</li> </ul> <p>Изключете захранването на хладилника за 5 минути и рестартирайте.</p> <p>Ако кодът се появи отново, свържете се със сервис на производителя.</p> |
| Показва се код F3        | <ul style="list-style-type: none"> <li>Възможна причина: компресорът стартира твърде често.</li> </ul> <p>Изключете захранването на хладилника за 5 минути и рестартирайте.</p> <p>Ако кодът се появи отново, свържете се със сервис на производителя.</p>         |
| Показва се код F4        | <ul style="list-style-type: none"> <li>Възможна причина: компресорът не се включва.</li> </ul> <p>Изключете захранването на хладилника за 5 минути и рестартирайте.</p> <p>Ако кодът се появи отново, свържете се със сервис на производителя.</p>                 |
| Показва се код F5        | <ul style="list-style-type: none"> <li>Възможна причина: прегряване на компресора и електрониката.</li> </ul> <p>Изключете захранването на хладилника за 5 минути и рестартирайте.</p> <p>Ако кодът се появи отново, свържете се със сервис на производителя.</p>  |
| Показва се код F6        | <ul style="list-style-type: none"> <li>Възможна причина: контролерът не открива параметър.</li> </ul> <p>Изключете захранването на хладилника за 5 минути и рестартирайте.</p> <p>Ако кодът се появи отново, свържете се със сервис на производителя.</p>          |
| Показва се код F7 или F8 | <ul style="list-style-type: none"> <li>Възможна причина: температурният сензор е дефектен.</li> </ul> <p>Свържете се със сервис на производителя.</p>                                                                                                              |

\*За модели със сменяема батерия FSAK-002, ако се покаже код F1, изключете батерията или я свържете към захранване DC12/24V/AC100-240V (използвайки адаптера), за да захранвате компресора и батерията навреме, за да избегнете дългосрочно разреждане на батерията от микроток.

## 9. ГАРАНЦИЯ

В случай на повреда на уреда, за компресора ще бъде предоставена 3-годишна ограничена гаранция от датата на закупуване, с изключение на следните ситуации:

- Умишлено/причинено увреждане.
- Щети, причинени от непреодолима сила, като земетресения, пожари и др.
- Щети, причинени от неправилна употреба или неспазване на тези инструкции.
- Повреда или неизправност, причинени от разглобяване.

## 10. ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ

| МОДЕЛ                                         | ENX42                                                                                 | ENX52             | ENX62           |
|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|-----------------|
| <b>НОМИНАЛНО НАПРЕЖЕНИЕ</b>                   | DC12/24V или AC100~240V (с помощта на специален адаптер) или Слънчева енергия (опция) |                   |                 |
| <b>НОМИНАЛНА МОЩНОСТ</b>                      | 60W                                                                                   |                   |                 |
| <b>КАПАЦИТЕТ</b>                              | 43.5L/1.54 Cu.Ft.                                                                     | 52.8L/1.86 Cu.Ft. | 62L/2.19 Cu.Ft. |
| <b>ШУМ</b>                                    | ≤ 45dB                                                                                |                   |                 |
| <b>ДИАПАЗОН НА НАСТРОЙКА НА ТЕМПЕРАТУРАТА</b> | -20~20°C (-4~68°F)                                                                    |                   |                 |
| <b>КЛИМАТИЧНА КАТЕГОРИЯ</b>                   | T/ST/N                                                                                |                   |                 |

| МОДЕЛ         | ENX42                                         | ENX52                                         | ENX62                                         |
|---------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| РАЗМЕРИ (ДШВ) | 689427472mm<br>27 1/8 16 13/16 18<br>5/8 inch | 689427542mm<br>27 1/8 16 13/16 21<br>3/8 inch | 689427612mm<br>27 1/8 16 13/16 24<br>1/8 inch |
| НЕТНО ТЕГЛО   | 15.4kg/34lb<br>(без батерия)                  | 16.3kg/36lb<br>(без батерия)                  | 17kg/37.5lb<br>(без батерия)                  |

\*Поради усъвършенстване на продукта, техническата информация може да се различава от действителната; моля, вижте етикета със спецификациите на продукта.

# MANUAL DE USUARIO

## ENX42 / ENX52 / ENX62



Lea atentamente este manual de usuario antes de encender el dispositivo.  
Guárdalo en un lugar seguro para consultarlo en el futuro.

# contenido

|                                              |               |
|----------------------------------------------|---------------|
| INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD .....             | Página 3-5    |
| CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO .....           | Página 5      |
| ESTRUCTURA DEL PRODUCTO .....                | Página 6      |
| INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN .....           | Página 6      |
| FUNCIONES Y FUNCIONAMIENTO .....             | Página 6-8    |
| FUNCIONAMIENTO CON BATERÍAS (OPCIONAL) ..... | Página 8-10   |
| CUIDADO Y MANTENIMIENTO .....                | Página 10     |
| SOLUCIÓN DE PROBLEMAS .....                  | Página 11-12  |
| GARANTÍA .....                               | Página 13     |
| INFORMACIÓN TÉCNICA .....                    | Páginas 13-14 |

## 1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

### ⚠ ¡ADVERTENCIA!

- No utilice el dispositivo si presenta daños visibles.
- No obstruya las rejillas de ventilación del refrigerador con objetos como alfileres, alambres, etc.
- No exponga el dispositivo a la lluvia ni lo sumerja en agua.
- No coloque el aparato cerca de llamas abiertas u otras fuentes de calor (radiadores, luz solar directa, hornos de gas, etc.).
- No almacene sustancias explosivas, como latas de aerosol que contengan un propelente inflamable, en este aparato.
- Asegúrese de que el cable de alimentación esté seco y no esté pellizcado ni dañado.
- Compruebe que la tensión indicada en la placa de características coincide con la de la fuente de alimentación.
- El dispositivo solo debe utilizarse con la fuente de alimentación suministrada.
- No utilice aparatos eléctricos dentro de los compartimentos para alimentos del aparato, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.
- Tras desembalar el dispositivo y antes de ponerlo en marcha, debe colocarse sobre una superficie plana durante más de 6 horas.
- Asegúrese de que el aparato permanezca en posición horizontal durante su funcionamiento. El ángulo de inclinación debe ser inferior a 5° para un funcionamiento prolongado e inferior a 45° para un funcionamiento a corto plazo.
- Mantenga despejadas las aberturas de ventilación en la carcasa del aparato o en la estructura integrada.
- Mantenga el aparato estable en el suelo o dentro del coche; no lo vacíe boca abajo.
- Al colocar el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no quede atrapado ni dañado.
- No coloque varios enchufes portátiles ni fuentes de alimentación portátiles detrás del aparato.
- Riesgo de que los niños queden atrapados dentro. Antes de desechar su viejo refrigerador o congelador:

- Quita las puertas.
- Deje los estantes en su lugar para que los niños no puedan trepar fácilmente dentro.
- Por favor, mantenga los productos alejados del fuego o de sustancias incandescentes similares antes de desechar el refrigerador.
- No utilice dispositivos mecánicos ni otros medios para acelerar el proceso de descongelación, salvo los recomendados por el fabricante.

 : Peligro de incendio/materiales inflamables.

 ¡ATENCIÓN!

- Las reparaciones solo deben ser realizadas por personal cualificado. Una reparación incorrecta puede resultar peligrosa.
- El cable de alimentación y la bombilla deben ser reemplazados por el fabricante o por personal cualificado.
- La instalación de la alimentación de CC en la embarcación debe ser realizada por electricistas cualificados.
- Se debe vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que una persona responsable de su seguridad les haya supervisado o instruido sobre el uso del aparato.

 ¡NOTA!

- Adecuado para uso en acampadas.
- Desconecte la alimentación eléctrica antes de cada limpieza y mantenimiento, así como después de cada uso.
- No utilice herramientas afiladas para descongelar; no dañe el circuito de refrigeración.
- Compruebe que la capacidad de refrigeración del aparato sea adecuada para almacenar alimentos o medicamentos. Los alimentos solo deben conservarse en su envase original o en recipientes adecuados.
- El aparato está diseñado para uso doméstico y aplicaciones similares, tales como:
- Zonas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos laborales;
- Campings, casas rurales y por clientes en hoteles, moteles y otros entornos residenciales;
- Ambientes tipo alojamiento y desayuno;
- Servicios de catering y aplicaciones similares no minoristas.

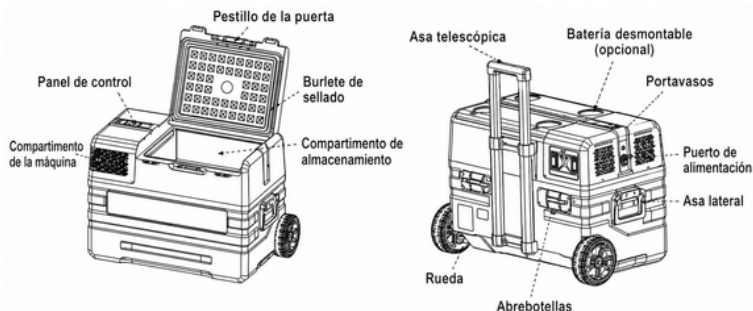
- Para evitar la contaminación de las bebidas, siga las siguientes instrucciones:
- Dejar la puerta abierta durante largos periodos de tiempo puede provocar un aumento significativo de la temperatura en los compartimentos del electrodoméstico.
- Limpie regularmente las superficies que puedan entrar en contacto con bebidas y los sistemas de drenaje accesibles.
- Guarde la carne y el pescado crudos en recipientes adecuados en el refrigerador para que no entren en contacto con otros alimentos ni goteen sobre ellos;
- Si el refrigerador permanece vacío durante largos períodos, apáguelo, descongélelo, límpielo, séquelo y deje la puerta abierta para evitar la formación de moho en su interior.

 Por favor, siga las normativas locales relativas a la eliminación del aparato, debido al refrigerante inflamable y al gas de inflado que contiene.

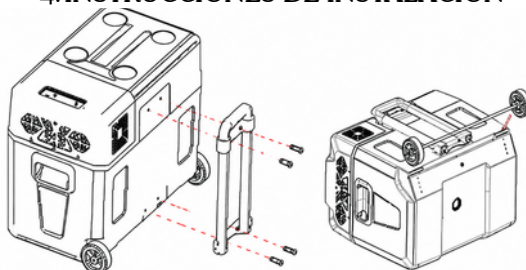
## 2. CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

- Compresor de CC de alta eficiencia y modo de conversión.
- Libre de CFC y con excelente aislamiento térmico.
- Alimentación eléctrica: CC 12/24V o CA 100~240V (mediante adaptador específico) o solar (12~42V) opcional.
- Enfriamiento rápido hasta -20 °C/-4 °F (a una temperatura ambiente de 25 °C/77 °F).
- Sistema de protección de batería de tres etapas que evita que la batería del vehículo se descargue.
- Compartimento para batería extraíble integrado (opcional): 15600 mAh/11,1 V/173 Wh.
- Pantalla LED para ajuste de temperatura, puerto de carga USB: 5V/1A.
- Componentes específicos: abridor de botellas, luz LED interior, asa telescópica, asa, ruedas, portavasos, tapón de drenaje interior.

### 3. ESTRUCTURA DEL PRODUCTO

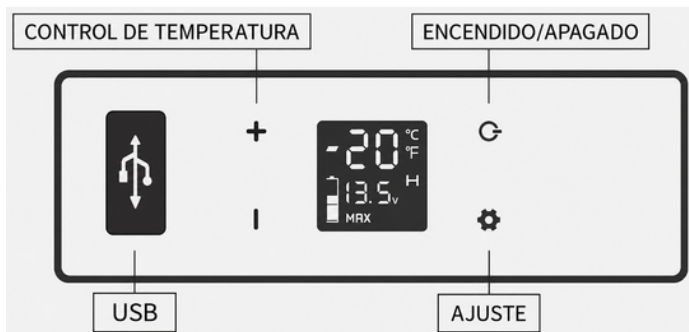


### 4. INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN



- Instalación del mango telescópico: utilice un destornillador Phillips para apretar los 4 tornillos.
- Instalación de las ruedas: Utilice un mazo de goma para insertar el eje de la rueda en la ranura (si utiliza un mazo de hierro, coloque un trozo de material sobre la caja y el eje para evitar daños). Después de la instalación, coloque el refrigerador en posición horizontal durante más de 4 horas antes de encenderlo.

### 5. FUNCIONES Y FUNCIONAMIENTO



- Alimentación eléctrica: CC 12V/24V o CA 100-240V (mediante adaptador específico) o solar 12-42V (opcional).
- Inicialización de la pantalla: Cuando se enciende el refrigerador, la alarma sonora emite una señal prolongada y la pantalla permanece activa durante dos segundos, tras lo cual entra en funcionamiento normal.
- Encendido/Apagado: pulse  para encender/apagar.
- Ajuste de temperatura: pulse + o - para ajustar la temperatura; el ajuste se guardará automáticamente 3 segundos después de soltar el botón.

**Nota: La temperatura que se muestra es la temperatura actual en el compartimento; puede tardar algún tiempo en alcanzar la temperatura programada.**

- Rango de ajuste de temperatura: -20~20°C (-4~68°F).
- Modo de refrigeración: Durante el funcionamiento, pulse  para alternar entre el modo MAX (refrigeración rápida) y el modo ECO (ahorro de energía). \*La configuración de fábrica es MAX.
- Modo de protección de la batería: Durante el funcionamiento, mantenga pulsado  durante 3 segundos hasta que la pantalla parpadee, luego pulse  de nuevo para alternar entre H (Alto), M (Medio) y L (Bajo) (\*La configuración de fábrica es H).

Referencia de voltaje:

| ENTRADA /<br>MODO | DC 12V                     |                  | DC 24V                     |                  |
|-------------------|----------------------------|------------------|----------------------------|------------------|
|                   | <b>CORTE<br/>(apagado)</b> | <b>ENCENDIDO</b> | <b>CORTE<br/>(apagado)</b> | <b>ENCENDIDO</b> |
| <b>L</b>          | 8.5V                       | 10.9V            | 21.3V                      | 22.7V            |
| <b>M</b>          | 10.1V                      | 11.4V            | 22.3V                      | 23.7V            |
| <b>H</b>          | 11.1V                      | 12.4V            | 24.3V                      | 25.7V            |

El valor de voltaje es teórico; puede haber desviaciones dependiendo de diferentes escenarios.

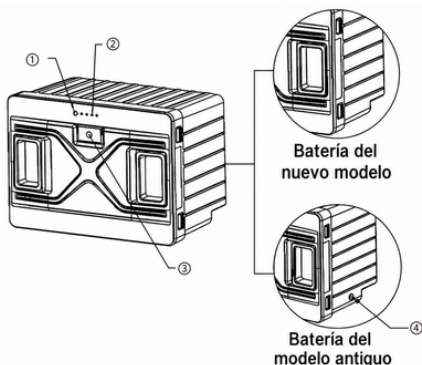
Se debe seleccionar la opción H cuando el producto esté conectado a la alimentación del automóvil, y la opción M o L cuando esté conectado a una batería portátil u otra batería de respaldo.

- Ajuste de la unidad de temperatura: Apague el refrigerador, mantenga pulsado  durante 3 segundos hasta que aparezca E1, luego cambie a E5 pulsando  de nuevo, y a continuación pulse + o - para alternar entre grados Celsius y Fahrenheit. (\*La configuración de fábrica es °C).
- Restablecer: apague el refrigerador, mantenga presionado  durante 3 segundos hasta que aparezca E1 y, en el modo E1, mantenga presionados +- simultáneamente durante unos segundos para restablecer la configuración.
- Batería recargable (opcional): El compartimento de la batería es extraíble. Para cargarla, conecte el refrigerador a la corriente (CC/CA) e inserte la batería en el compartimento; la pantalla indicará el estado de carga. Se recomienda apagar el refrigerador para una carga rápida, ya que durante su funcionamiento, la alimentación principal se destina al compresor, lo que ralentiza la carga.

| Bebidas  | Frutas        | Verduras       | Embutidos | Vino      | Helado     | Carne     |
|----------|---------------|----------------|-----------|-----------|------------|-----------|
| 5°C/41°F | 5~8°C/41~46°F | 3~10°C/37~50°F | 4°C/39°F  | 10°C/50°F | -10°C/14°F | -18°C/0°F |

## 6. FUNCIONAMIENTO CON BATERÍAS (OPCIONAL)

- \*Nota: El modelo de batería antiguo tiene un puerto de carga CC en el lateral; el modelo nuevo no lo tiene. Consulte las instrucciones a continuación para obtener más detalles. Se recomienda utilizar el modelo de batería nuevo.
- Encendido/Apagado de la batería: Mantenga pulsado el botón de encendido de la batería para encenderla o apagarla. Cuando la batería esté apagada, pulse brevemente el botón de encendido para ver el nivel de batería actual.



**Modelo: FSAK-002**

**Capacidad: 15600 mAh / 173 Wh**

**Voltaje nominal: 11.1 V**

① **Indicador de alimentación**

(Verde: cargando; Azul: descargando)

② **Indicador de batería** (muestra la batería actual)

③ **Botón de encendido**

④ **Puerto de carga de CC**

(solo para la batería del modelo antiguo)

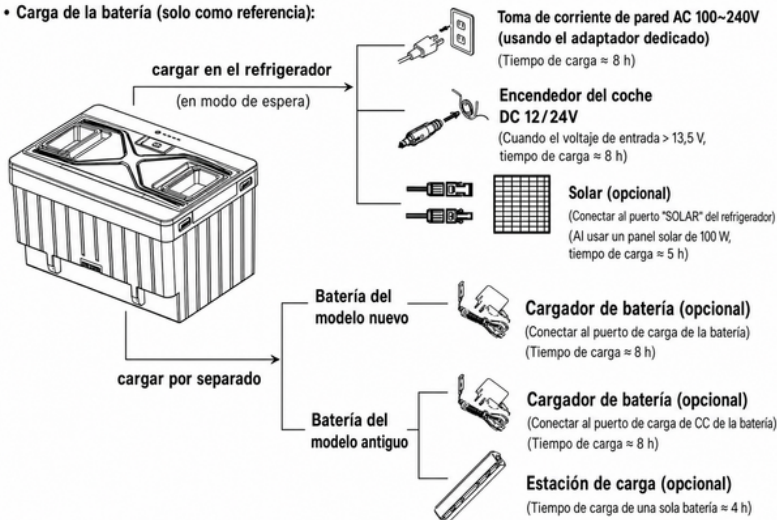
**Voltaje límite de carga (CC): 12.6 V**

**Corriente límite de carga (CC): 3 A**

**⚠ ¡Advertencia!**

**¡No desmonte la batería!**

• **Carga de la batería (solo como referencia):**



**Nota:** Se recomienda apagar el refrigerador mientras se carga la batería (la fuente de alimentación alimenta principalmente el compresor cuando el refrigerador está en funcionamiento).

Al conectar un panel solar, coloque el refrigerador en un lugar fresco para que se disipe el calor. La potencia de carga debe ser superior a la potencia de funcionamiento del refrigerador (aproximadamente 40-45 W); de lo contrario, apáguelo, ya que la batería se descargará. Se recomienda utilizar un panel solar de 100 W. Voltaje máximo de entrada solar: 42 V; Corriente máxima de entrada solar: 10 A.

**Nota: La potencia de salida del panel solar es inestable, por lo que no puede alimentar directamente el refrigerador. Al usar un panel solar, la batería debe insertarse en el refrigerador.**

- Tiempo de descarga (solo a título informativo): En modo de protección contra baja carga, la batería puede durar aproximadamente 4 horas después de cargarse por completo. Cuando la temperatura del refrigerador se ajusta entre 2 y 8 °C (temperatura ambiente de 25 °C), puede durar 12 horas una vez que la temperatura interna se estabilice. Retire o apague la batería para evitar la autodescarga cuando no esté en uso.

## 7. CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Limpieza:

- Apague el aparato y desconéctelo de la fuente de alimentación para evitar descargas eléctricas.
- Retire la tapa y drene el agua a través del orificio situado en la base del aparato.
- Utilice un paño húmedo para limpiar el dispositivo y luego séquelo.
- No sumerja el refrigerador en agua ni lo lave directamente.
- No utilice productos de limpieza abrasivos, ya que podrían dañar el aparato.

Almacenamiento:

- Si el dispositivo no se va a utilizar durante un período prolongado, siga las siguientes instrucciones:
- Apague el dispositivo y desconéctelo de la fuente de alimentación.
- Elimine todos los objetos almacenados en el aparato.
- Retire el exceso de agua con un paño suave.
- Coloque el dispositivo en un lugar fresco y seco.
- Deje la tapa ligeramente entreabierta para evitar que se formen olores.
- Condiciones de almacenamiento recomendadas: temperatura ambiente 25 °C, humedad ambiente:  $\leq 75 \%$ .

Antihielo:

- La humedad puede provocar la formación de hielo dentro del dispositivo de refrigeración o en el evaporador. Esto reduce la capacidad de enfriamiento. Descongele el dispositivo a tiempo para evitarlo.
- Apague el aparato y desconéctelo de la fuente de alimentación para evitar descargas eléctricas.
- Elimine todos los objetos almacenados en el aparato.
- Deje la tapa abierta.
- Retire el agua de descongelación.

⚠ **Nunca utilice herramientas duras o afiladas para quitar el hielo o para aflojar objetos que se hayan congelado.**

## 8. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

| Problemas                                                                                  | Causa/Sugerencias                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>El refrigerador no funciona</b>                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verifique si el interruptor está encendido.</li> <li>• Verifique si el enchufe y la toma de corriente están bien conectados.</li> <li>• Verifique si el fusible se ha quemado.</li> <li>• Verifique si el suministro eléctrico está averiado.</li> <li>• Encender/apagar el refrigerador con frecuencia puede causar un retraso en el arranque del compresor.</li> </ul> |
| <b>Los compartimentos del refrigerador están demasiado calientes</b>                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• La puerta se abre con frecuencia.</li> <li>• Se ha guardado recientemente una gran cantidad de comida caliente o tibia.</li> <li>• El refrigerador ha estado desconectado durante mucho tiempo.</li> </ul>                                                                                                                                                               |
| <b>La comida está congelada</b>                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• La temperatura se configuró demasiado baja.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Se escucha un ruido de "flujo de agua" dentro del refrigerador</b>                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Es un fenómeno normal, causado por el flujo del refrigerante.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>Hay gotas de agua alrededor de la carcasa del refrigerador o la ranura de la puerta</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Es un fenómeno normal, la humedad se condensa en agua al tocar una superficie fría del refrigerador.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>El compresor hace un poco de ruido al arrancar</b>                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Es un fenómeno normal, el ruido se reducirá después de que el compresor funcione de manera estable.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                           |

| Problemas                           | Causa/Sugerencias                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Se muestra el código F1</b>      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Causa posible: bajo voltaje al refrigerador. Ajuste la protección de la batería de Alto a Medio, o de Medio a Bajo.</li> </ul>                                                                                         |
| <b>Se muestra el código F2</b>      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Causa posible: el ventilador del condensador está sobrecargado. Desconecte la energía del refrigerador durante 5 minutos y reinicie. Si el código vuelve a aparecer, contacte al servicio del fabricante.</li> </ul>   |
| <b>Se muestra el código F3</b>      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Causa posible: el compresor arranca con demasiada frecuencia. Desconecte la energía del refrigerador durante 5 minutos y reinicie. Si el código vuelve a aparecer, contacte al servicio del fabricante.</li> </ul>     |
| <b>Se muestra el código F4</b>      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Causa posible: el compresor no arranca. Desconecte la energía del refrigerador durante 5 minutos y reinicie. Si el código vuelve a aparecer, contacte al servicio del fabricante.</li> </ul>                           |
| <b>Se muestra el código F5</b>      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Causa posible: sobrecalentamiento del compresor y la electrónica. Desconecte la energía del refrigerador durante 5 minutos y reinicie. Si el código vuelve a aparecer, contacte al servicio del fabricante.</li> </ul> |
| <b>Se muestra el código F6</b>      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Causa posible: el controlador no puede detectar ningún parámetro. Desconecte la energía del refrigerador durante 5 minutos y reinicie. Si el código vuelve a aparecer, contacte al servicio del fabricante.</li> </ul> |
| <b>Se muestra el código F7 o F8</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Causa posible: el sensor de temperatura está defectuoso. Contacte al servicio del fabricante.</li> </ul>                                                                                                               |

\*Para los modelos con batería extraíble FSAK-002, si se muestra el código F1, desconecte o apague la batería, o conéctela a la fuente de alimentación de 12/24 V CC/100-240 V CA (usando el adaptador) para alimentar el compresor y la batería a tiempo, para evitar la descarga prolongada de la batería por microcorriente.

## 9. GARANTIZAR

Si el aparato falla, se proporcionará una garantía limitada de 3 años para el compresor a partir de la fecha de compra, excepto en las siguientes situaciones:

- Daños intencionados/causados.
- Daños causados por fuerza mayor, como terremotos, incendios, etc.
- Daños causados por un uso inadecuado o por no seguir estas instrucciones.
- Daños o mal funcionamiento causados por el desmontaje.

## 10. INFORMACIÓN TÉCNICA

| MODELO                                | ENX42                                                                      | ENX52             | ENX62           |
|---------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|-------------------|-----------------|
| <b>VOLTAJE NOMINAL</b>                | DC12/24V o AC100~240V<br>(usando adaptador dedicado) o Solar<br>(opcional) |                   |                 |
| <b>POTENCIA NOMINAL</b>               | 60W                                                                        |                   |                 |
| <b>CAPACIDAD</b>                      | 43.5L/1.54 Cu.Ft.                                                          | 52.8L/1.86 Cu.Ft. | 62L/2.19 Cu.Ft. |
| <b>RUIDO</b>                          | ≤ 45dB                                                                     |                   |                 |
| <b>RANGO DE AJUSTE DE TEMPERATURA</b> | -20~20°C (-4~68°F)                                                         |                   |                 |

| MODELO                | ENX42                                      | ENX52                                      | ENX62                                      |
|-----------------------|--------------------------------------------|--------------------------------------------|--------------------------------------------|
| CATEGORÍA CLIMÁTICA   | T/ST/N                                     |                                            |                                            |
| DIMENSIONES (LxAnxAl) | 689427472mm<br>27 1/8 16 13/16 18 5/8 inch | 689427542mm<br>27 1/8 16 13/16 21 3/8 inch | 689427612mm<br>27 1/8 16 13/16 24 1/8 inch |
| PESO NETO             | 15.4kg/34lb<br>(sin incluir batería)       | 16.3kg/36lb<br>(sin incluir batería)       | 17kg/37.5lb<br>(sin incluir batería)       |

\*Debido a mejoras en el producto, la información técnica puede diferir de la información real; consulte la etiqueta de especificaciones del producto.

# BENUTZERHANDBUCH ENX42 / ENX52 / ENX62



Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einschalten.

Bewahren Sie es an einem sicheren Ort auf, damit Sie später darauf zurückgreifen können.

# Inhalt

|                                  |             |
|----------------------------------|-------------|
| SICHERHEITSHINWEISE .....        | Seite 3-5   |
| PRODUKTMERKMALE .....            | Seite 5     |
| PRODUKTSTRUKTUR .....            | Seite 6     |
| INSTALLATIONSANLEITUNG .....     | Seite 6     |
| FUNKTIONEN UND BETRIEB .....     | Seite 6-8   |
| BATTERIEBETRIEB (OPTIONAL) ..... | Seite 8-10  |
| PFLEGE UND WARTUNG .....         | Seite 10    |
| FEHLERBEHEBUNG .....             | Seite 11-12 |
| GARANTIE .....                   | Seite 13    |
| TECHNISCHE INFORMATIONEN .....   | Seite 13-14 |

## 1. SICHERHEITSHINWEISE

### WARNUNG!

- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbar beschädigt ist.
- Die Lüftungsöffnungen des Kühlschranks dürfen nicht mit Gegenständen wie Stecknadeln, Drähten usw. blockiert werden.
- Das Gerät darf weder Regen ausgesetzt noch in Wasser eingetaucht werden.
- Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe von offenen Flammen oder anderen Wärmequellen (Heizkörper, direkte Sonneneinstrahlung, Gasöfen usw.).
- In diesem Gerät dürfen keine explosiven Stoffe, wie z. B. Aerosoldosen mit brennbarem Treibmittel, gelagert werden.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel trocken und nicht eingeklemmt oder beschädigt ist.
- Prüfen Sie, ob die Spannungsangabe auf dem Typenschild mit der Spannung des Netzteils übereinstimmt.
- Das Gerät darf nur mit dem mitgelieferten Netzteil verwendet werden.
- Verwenden Sie in den Lebensmittelaufbewahrungsfächern des Geräts keine elektrischen Geräte, es sei denn, es handelt sich um Geräte des vom Hersteller empfohlenen Typs.
- Nach dem Auspacken und vor der Inbetriebnahme muss das Gerät mindestens 6 Stunden lang auf einer ebenen Fläche stehen.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät während des Betriebs waagrecht bleibt. Der Neigungswinkel sollte bei Langzeitbetrieb unter 5° und bei Kurzzeitbetrieb unter 45° liegen.
- Die Belüftungsöffnungen im Gerätegehäuse oder in der Einbaukonstruktion müssen frei bleiben.
- Stellen Sie das Gerät sicher auf den Boden oder ins Auto; lassen Sie es nicht kopfüber entleeren.
- Achten Sie beim Aufstellen des Geräts darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.
- Platzieren Sie nicht mehrere tragbare Steckdosen oder tragbare Stromversorgungen hinter dem Gerät.
- Gefahr, dass Kinder im Inneren eingeschlossen werden. Bevor Sie Ihren alten Kühlschrank oder Gefrierschrank entsorgen:

- Türen ausbauen.
- Die Regale sollten so angebracht bleiben, dass Kinder nicht leicht hineinklettern können.
- Bitte halten Sie die Produkte vor der Entsorgung des Kühlschranks von Feuer und ähnlichen glühenden Substanzen fern.
- Verwenden Sie keine mechanischen Geräte oder andere Mittel, um den Auftauvorgang zu beschleunigen, außer den vom Hersteller empfohlenen.

 : Brandgefahr/entzündliche Materialien.

 **ACHTUNG!**

- Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden. Unsachgemäße Reparaturen können Gefahren bergen.
- Netzkabel und Glühbirne müssen vom Hersteller oder von qualifizierten Fachkräften ausgetauscht werden.
- Die Installation der Gleichstromversorgung auf dem Boot muss von qualifizierten Elektrikern durchgeführt werden.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis bestimmt, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Verwendung des Geräts eingewiesen.

 **HINWEIS!**

- Geeignet für Campingzwecke.
- Vor jeder Reinigung und Wartung sowie nach jeder Benutzung muss die Stromversorgung unterbrochen werden.
- Verwenden Sie zum Abtauen keine scharfen Werkzeuge; beschädigen Sie den Kältemittelkreislauf nicht.
- Prüfen Sie, ob die Kühlleistung des Geräts für die Lagerung von Lebensmitteln oder Medikamenten geeignet ist. Lebensmittel dürfen nur in ihrer Originalverpackung oder in geeigneten Behältern aufbewahrt werden.
- Das Gerät ist für den Hausgebrauch und ähnliche Anwendungen bestimmt, wie zum Beispiel:
- Küchenbereiche für Mitarbeiter in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
- Camping, Bauernhöfe und Gäste in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen;
- Bed-and-Breakfast-ähnliche Einrichtungen;
- Catering und ähnliche Anwendungen außerhalb des Einzelhandels.

- Um eine Verunreinigung der Getränke zu vermeiden, befolgen Sie bitte die folgenden Anweisungen:
- Das längere Offenhalten der Tür kann zu einem deutlichen Temperaturanstieg in den Gerätefächern führen.
- Reinigen Sie regelmäßig Oberflächen, die mit Getränken in Berührung kommen könnten, sowie zugängliche Abflusssysteme.
- Rohes Fleisch und Fisch sollten in geeigneten Behältern im Kühlschrank aufbewahrt werden, damit sie nicht mit anderen Lebensmitteln in Berührung kommen oder auf diese tropfen;
- Wenn der Kühlschrank längere Zeit leer steht, schalten Sie ihn aus, tauen Sie ihn ab, reinigen und trocknen Sie ihn und lassen Sie die Tür offen, um Schimmelbildung im Inneren des Geräts zu verhindern.

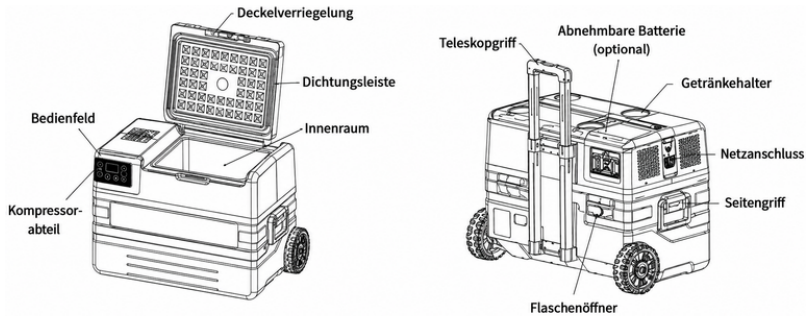


Bitte beachten Sie die örtlichen Vorschriften zur Entsorgung des Geräts aufgrund des darin enthaltenen brennbaren Kältemittels und Treibgases.

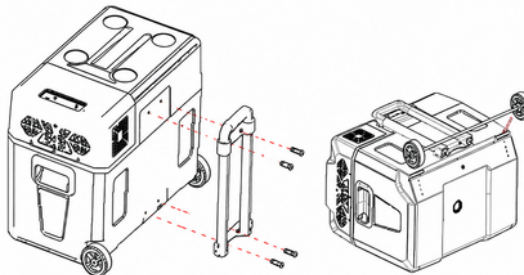
## 2. PRODUKTMERKMALE

- Hocheffizienter Gleichstromkompressor und Umwandlungsmodus.
- FCKW-frei und mit hervorragender Wärmedämmung.
- Stromversorgung DC 12/24V oder AC 100~240V (mit speziellem Adapter) oder Solar (12~42V) optional.
- Schnelle Abkühlung auf -20°C/-4°F (bei einer Umgebungstemperatur von 25°C/77°F).
- Dreistufiges Batterieschutzsystem, das eine Entladung der Fahrzeugbatterie verhindert.
- Eingebautes, herausnehmbares Batteriefach (optional): 15600mAh/11,1V/173Wh.
- LED-Anzeige zur Temperatureinstellung, USB-Ladeanschluss: 5V/1A.
- Spezielle Komponenten: Flaschenöffner, LED-Innenbeleuchtung, Teleskopgriff, Griff, Räder, Getränkehalter, Ablassstopfen im Innenraum.

### 3. PRODUKTSTRUKTUR

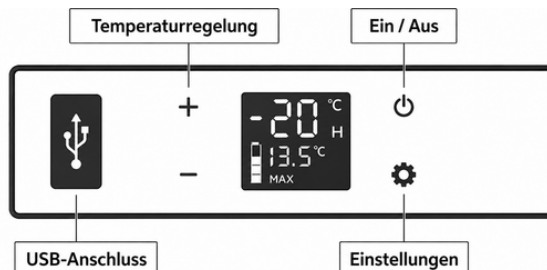


### 4. INSTALLATIONSANLEITUNG



- Montage des Teleskopgriffs: Ziehen Sie die 4 Schrauben mit einem Kreuzschlitzschraubendreher fest.
- Montage der Räder: Verwenden Sie einen Gummihammer, um die Radachse in die Nut einzusetzen (bei Verwendung eines Eisenhammers sollte ein Stück Material auf Gehäuse und Achse gelegt werden, um Beschädigungen zu vermeiden). Stellen Sie den Kühlschrank nach der Montage mindestens 4 Stunden lang waagrecht auf, bevor Sie ihn einschalten.

### 5. FUNKTIONEN UND BETRIEB



- Stromversorgung: DC 12V/24V oder AC 100-240V (mit speziellem Adapter) oder Solar 12-42V (optional).
- Initialisierung des Displays: Beim Einschalten des Kühlschranks ertönt ein langes akustisches Signal, das Display bleibt zwei Sekunden lang aktiv und geht dann in den Normalbetrieb über.
- Ein/Aus: Drücken Sie , um zwischen Ein- und Ausschalten zu wechseln.
- Temperatureinstellung: Drücken Sie + oder -, um die Temperatur einzustellen; die Einstellung wird 3 Sekunden nach dem Loslassen der Tasten automatisch gespeichert.

**Hinweis: Die angezeigte Temperatur ist die aktuelle Temperatur im Fach; es kann einige Zeit dauern, bis die eingestellte Temperatur erreicht ist.**

- Temperatureinstellbereich: -20~20°C (-4~68°F).
- Kühlmodus: Drücken Sie während des Betriebs die Taste , um zwischen dem MAX-Modus (Schnellkühlung) und dem ECO-Modus (Energiesparmodus) umzuschalten. \*Werkseitig eingestellt ist MAX.
- Batterieschutzmodus: Halten Sie während des Betriebs  3 Sekunden lang gedrückt, bis der Bildschirm blinkt, und drücken Sie dann erneut , um zwischen H (Hoch), M (Mittel) und L (Niedrig) zu wechseln (\*Werkseinstellung ist H).

### Spannungsreferenz:

| EINGANG /<br>MODUS | DC 12V –<br>Abschaltspannung | DC 12V –<br>Einschaltspannung | DC 24V –<br>Abschaltspannung | DC 24V –<br>Einschaltspannung |
|--------------------|------------------------------|-------------------------------|------------------------------|-------------------------------|
| <b>L (Niedrig)</b> | 8,5 V                        | 10,9 V                        | 21,3 V                       | 22,7 V                        |
| <b>M (Mittel)</b>  | 10,1 V                       | 11,4 V                        | 22,3 V                       | 23,7 V                        |
| <b>H (Hoch)</b>    | 11,1 V                       | 12,4 V                        | 24,3 V                       | 25,7 V                        |

Der Spannungswert ist theoretisch; je nach Szenario können Abweichungen auftreten.

Die Einstellung sollte H lauten, wenn das Produkt an die Bordelektronik angeschlossen ist, und M oder L, wenn es an eine tragbare Batterie oder eine andere Notstromversorgung angeschlossen ist.

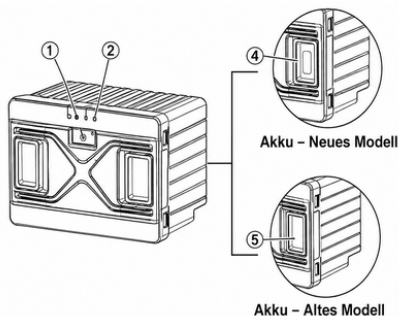
- Temperatureinstellung: Schalten Sie den Kühlschrank aus, halten Sie die Taste  3 Sekunden lang gedrückt, bis E1 angezeigt wird, und wechseln Sie dann durch erneutes Drücken der Taste  zu E5. Drücken Sie anschließend + oder –, um zwischen Celsius und Fahrenheit umzuschalten. (\*Werkseinstellung ist °C.)
- Zurücksetzen: Schalten Sie den Kühlschrank aus, halten Sie  3 Sekunden lang gedrückt, bis E1 angezeigt wird, und halten Sie im E1-Modus +– gleichzeitig einige Sekunden lang gedrückt, um die Einstellungen zurückzusetzen.
- Wiederaufladbarer Akku (optional): Der Kühlschrank verfügt über ein herausnehmbares Akkufach. Zum Laden des Akkus schließen Sie den Kühlschrank an eine Gleich- oder Wechselstromquelle an und legen den Akku in das Akkufach ein. Der Ladestatus wird im Display angezeigt. Für einen schnellen Ladevorgang empfiehlt es sich, den Kühlschrank auszuschalten, da im Betrieb hauptsächlich der Kompressor mit Strom versorgt wird, was den Ladevorgang verlangsamt.

Empfohlene Temperatur für gängige Lebensmittel:

| Getränke | Obst          | Gemüse         | Feinkost | Wein      | Eis        | Fleisch   |
|----------|---------------|----------------|----------|-----------|------------|-----------|
| 5°C/41°F | 5–8°C/41–46°F | 3–10°C/37–50°F | 4°C/39°F | 10°C/50°F | -10°C/14°F | -18°C/0°F |

## 6. BATTERIEBETRIEB (OPTIONAL)

- \*Hinweis: Das alte Akkumodell verfügt über einen seitlichen DC-Ladeanschluss, das neue Akkumodell nicht. Weitere Informationen finden Sie in der folgenden Anleitung. Wir empfehlen die Verwendung des neuen Akkumodells.
- Akku ein/aus: Zum Ein-/Ausschalten den Ein-/Ausschalter am Akku gedrückt halten. Im ausgeschalteten Zustand den Ein-/Ausschalter kurz drücken, um den aktuellen Akkustand anzuzeigen.



**Modell: FS4K-002**

**Kapazität: 15600 mAh / 173 Wh**

**Nennspannung: 11,1 V**

① Power-Anzeige

(Grün: Laden; Blau: Entladen)

② Akku-Anzeige (zeigt den aktuellen Ladezustand an)

③ Ein-/Aus-Taste

④ DC-Ladeanschluss  
(bei älterem Modell nur Akku)

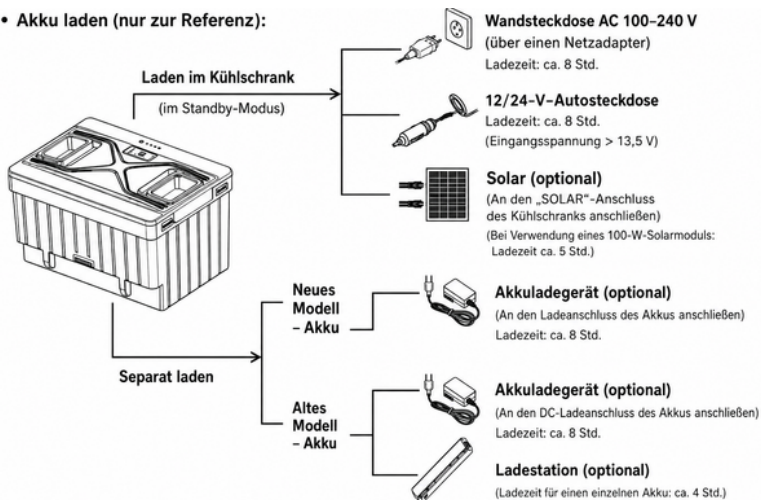
Ladespannungsgrenze (DC): 12,6 V

Ladestromgrenze (DC): 3 A

**⚠️ Warnung:**

**Den Akku nicht zerlegen!**

• **Akku laden (nur zur Referenz):**



Hinweis: Es wird empfohlen, den Kühlschrank während des Ladevorgangs der Batterie auszuschalten (das Netzteil versorgt hauptsächlich den Kompressor, wenn der Kühlschrank in Betrieb ist).

Beim Anschluss eines Solarpanels stellen Sie den Kühlschrank bitte an einen kühlen Ort, um die Wärmeableitung zu gewährleisten. Die Ladeleistung muss höher sein als die Betriebsleistung des Kühlschranks (ca. 40–45 W). Schalten Sie den Kühlschrank andernfalls aus, da sich sonst der Akku entlädt. Wir empfehlen die Verwendung eines 100-W-Solarpanels. Maximale Eingangsspannung: 42 V; maximaler Eingangsstrom: 10 A.

**Hinweis: Die Ausgangsleistung des Solarpanels ist instabil, daher kann es den Kühlschrank nicht direkt mit Strom versorgen. Bei Verwendung eines Solarpanels muss die Batterie in den Kühlschrank eingesetzt werden.**

- Entladezeit (nur zur Information): Im Tiefentladeschutzmodus hält der Akku nach vollständiger Aufladung ca. 4 Stunden. Bei einer Kühlschranktemperatur zwischen 2 und 8 °C (Umgebungstemperatur 25 °C) beträgt die Laufzeit nach Stabilisierung der Innentemperatur 12 Stunden. Um Selbstentladung zu vermeiden, entnehmen Sie den Akku oder schalten Sie ihn aus, wenn das Gerät nicht verwendet wird.

## 7. PFLEGE UND WARTUNG

Reinigung:

- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Stromnetz, um einen Stromschlag zu vermeiden.
- Nehmen Sie den Deckel ab und lassen Sie das Wasser durch die Öffnung an der Unterseite des Geräts ablaufen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie es anschließend ab.
- Den Kühlschrank nicht in Wasser tauchen oder direkt abwaschen.
- Verwenden Sie bei der Reinigung keine scheuernden Reinigungsmittel, da diese das Gerät beschädigen können.

Lagerung:

- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, befolgen Sie bitte die folgenden Anweisungen:
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Stromversorgung.
- Entfernen Sie alle im Gerät gespeicherten Objekte.
- Überschüssiges Wasser mit einem weichen Tuch abwischen.
- Stellen Sie das Gerät an einen kühlen, trockenen Ort.
- Lassen Sie den Deckel einen Spalt breit offen, damit sich keine Gerüche bilden.
- Empfohlene Lagerbedingungen: Umgebungstemperatur 25°C, Umgebungsfeuchtigkeit: ≤ 75%.

Auftauen:

- Hohe Luftfeuchtigkeit kann zur Eisbildung im Kühlgerät oder am Verdampfer führen. Dadurch verringert sich die Kühlleistung. Um dies zu vermeiden, sollte das Gerät rechtzeitig abgetaut werden.
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Stromnetz, um einen Stromschlag zu vermeiden.
- Entfernen Sie alle im Gerät gespeicherten Objekte.
- Den Deckel offen lassen.
- Das Auftauwasser abwischen.

**⚠** Verwenden Sie niemals harte oder scharfe Werkzeuge, um Eis zu entfernen oder festgefrorene Gegenstände zu lösen.

## 8. FEHLERBEHEBUNG

| Problem                                                                    | Ursache/Vorschläge                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Kühlschrank funktioniert nicht</b>                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Prüfen, ob der Schalter eingeschaltet ist.</li> <li>• Prüfen, ob Stecker und Steckdose richtig verbunden sind.</li> <li>• Prüfen, ob die Sicherung durchgebrannt ist.</li> <li>• Prüfen, ob die Stromversorgung gestört ist.</li> <li>• Häufiges Ein-/Ausschalten des Kühlschranks kann eine Startverzögerung des Kompressors verursachen.</li> </ul> |
| <b>Kühlschrankfächer sind zu warm</b>                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Tür wird häufig geöffnet.</li> <li>• Es wurde kürzlich eine große Menge warmer oder heißer Lebensmittel eingelagert.</li> <li>• Der Kühlschrank war längere Zeit vom Stromnetz getrennt.</li> </ul>                                                                                                                                               |
| <b>Lebensmittel sind gefroren</b>                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Temperatur wurde zu niedrig eingestellt.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>Es ist ein "Fließgeräusch" im Inneren des Kühlschranks zu hören</b>     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Das ist normal und wird durch den Fluss des Kältemittels verursacht.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>Es bilden sich Wassertropfen am Kühlschrankgehäuse oder am Türspalt</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Das ist normal; die Feuchtigkeit kondensiert, wenn sie auf eine kalte Oberfläche des Kühlschranks trifft.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Der Kompressor ist beim Starten etwas laut</b>                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Das ist normal; das Geräusch wird geringer, sobald der Kompressor stabil läuft.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Fehlercode F1 wird angezeigt</b>                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mögliche Ursache: zu niedrige Spannung am Kühlschrank.<br/>Batterieschutz von Hoch auf Mittel oder von Mittel auf Niedrig umstellen.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                       |

| Problem                                     | Ursache/Vorschläge                                                                                                                                                                                                                                        |
|---------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Fehlercode F2 wird angezeigt</b>         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mögliche Ursache: Kondensatorlüfter überlastet.</li> </ul> Kühlschranks 5 Minuten vom Strom trennen und neu starten.<br>Falls der Fehler erneut auftritt, den Hersteller-Kundendienst kontaktieren.              |
| <b>Fehlercode F3 wird angezeigt</b>         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mögliche Ursache: Kompressor startet zu häufig.</li> </ul> Kühlschranks 5 Minuten vom Strom trennen und neu starten.<br>Falls der Fehler erneut auftritt, den Hersteller-Kundendienst kontaktieren.              |
| <b>Fehlercode F4 wird angezeigt</b>         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mögliche Ursache: Kompressor springt nicht an.</li> </ul> Kühlschranks 5 Minuten vom Strom trennen und neu starten.<br>Falls der Fehler erneut auftritt, den Hersteller-Kundendienst kontaktieren.               |
| <b>Fehlercode F5 wird angezeigt</b>         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mögliche Ursache: Überhitzung von Kompressor und Elektronik.</li> </ul> Kühlschranks 5 Minuten vom Strom trennen und neu starten.<br>Falls der Fehler erneut auftritt, den Hersteller-Kundendienst kontaktieren. |
| <b>Fehlercode F6 wird angezeigt</b>         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mögliche Ursache: Steuerung kann keinen Parameter erkennen.</li> </ul> Kühlschranks 5 Minuten vom Strom trennen und neu starten.<br>Falls der Fehler erneut auftritt, den Hersteller-Kundendienst kontaktieren.  |
| <b>Fehlercode F7 oder F8 wird angezeigt</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mögliche Ursache: Temperatursensor ist defekt.</li> </ul> Den Hersteller-Kundendienst kontaktieren.                                                                                                              |

\*Bei Modellen mit herausnehmbarem Akku FSAK-002: Wenn der Fehlercode F1 angezeigt wird, trennen Sie den Akku oder schalten Sie ihn aus oder schließen Sie das Gerät (mithilfe des Adapters) an das Netzteil DC12/24V/AC100-240V an, um Kompressor und Akku rechtzeitig mit Strom zu versorgen und eine Langzeitentladung des Akkus durch Mikroströme zu vermeiden.

## 9. GARANTIE

Im Falle eines Geräteausfalls wird für den Kompressor ab Kaufdatum eine eingeschränkte Garantie von 3 Jahren gewährt, außer in folgenden Fällen:

- Vorsätzliche/verursachte Beschädigung.
- Schäden, die durch höhere Gewalt, wie Erdbeben, Brände usw., verursacht werden.
- Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung oder Nichtbeachtung dieser Anweisungen verursacht wurden.
- Schäden oder Funktionsstörungen, die durch die Demontage verursacht wurden.

## 10. TECHNISCHE INFORMATIONEN

| Modell                  | ENX42                                                                     | ENX52              | ENX62            |
|-------------------------|---------------------------------------------------------------------------|--------------------|------------------|
| <b>Nennspannung</b>     | DC 12/24V oder AC 100~240V (mit speziellem Adapter) oder Solar (optional) |                    |                  |
| <b>Nennleistung</b>     | 60 W                                                                      |                    |                  |
| <b>Fassungsvermögen</b> | 43,5 L/1,54 Cu.Ft.                                                        | 52,8 L/1,86 Cu.Ft. | 62 L/2,19 Cu.Ft. |
| <b>Geräuschpegel</b>    | ≤ 45 dB                                                                   |                    |                  |

| Modell                           | ENX42                                          | ENX52                                          | ENX62                                          |
|----------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| <b>Temperatureinstellbereich</b> | -20~20°C (-4~68°F)                             |                                                |                                                |
| <b>Klimaklasse</b>               | T/ST/N                                         |                                                |                                                |
| <b>Abmessungen (L×B×H)</b>       | 689×427×472 mm<br>27 1/8"×16<br>13/16"×18 5/8" | 689×427×542 mm<br>27 1/8"×16<br>13/16"×21 3/8" | 689×427×612 mm<br>27 1/8"×16<br>13/16"×24 1/8" |
| <b>Nettogewicht</b>              | 15,4 kg/34 lb<br>(ohne Batterie)               | 16,3 kg/36 lb<br>(ohne Batterie)               | 17 kg/37,5 lb<br>(ohne Batterie)               |

\*Aufgrund von Produktverbesserungen können die technischen Angaben von den tatsächlichen Angaben abweichen; bitte beachten Sie das Typenschild am Produkt.